



(DE) (AT) (CH)

**OUTDOOR-
HANDWÄRMER**

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

**CHAUFFE-MAINS
RECHARGEABLE**

Notice d'utilisation

(ES)

**CALIENTAMANOS
PORTÁTIL**

Instrucciones de uso

(GB) (IE)

**RECHARGEABLE
HAND WARMER**

Instructions for use

(NL) (BE)

**OUTDOOR-
HANDWARMER**

Gebruiksaanwijzing

(IT)

**SCALDAMANI
PORTATILE**

Istruzioni d'uso

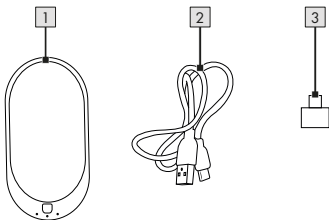
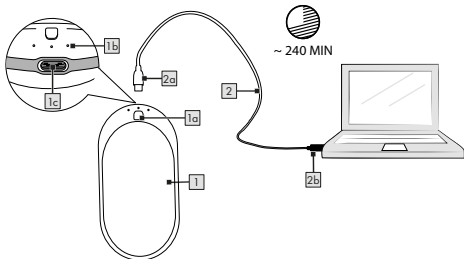


IAN 427280_2301

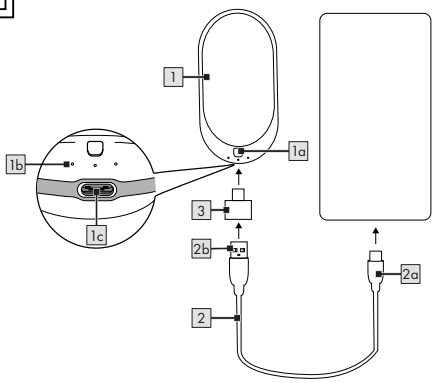
(DE) (AT) (CH) (GB)

(IE) (FR) (BE) (NL)

(ES) (IT)

A**B**

C



DE **AT** **CH**

Gebrauchsanweisung 6

GB **IE**

Instructions for use 20

FR **BE**

Instructions for use 32

NL **BE**

Gebruiksaanwijzing 47

ES

Instrucciones de uso 60

IT

Istruzioni d'uso 73

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Outdoor-Handwärmer inkl. Powerbank-Funktion (1)
- 1 x USB-Kabel (2)
- 1 x USB-Adapter (3)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: ca. 10,4 x 5,3 x 3,3 cm (L x B x H)

Gewicht Handwärmer: ca. 139 g

Energieversorgung (Akku):

1 x 3,7V Li-Ion $\equiv$ 5200 mAh, 19,24 Wh

Eingang/Ausgang: 5V $\equiv$ 2A

USB-Kabel: Typ C

Handwärmer:



Schutzklasse III

Temperaturstufen:

1: 30 - 35 °C

2: 35 - 40 °C

3: 42 - 47 °C

Betriebstemperatur: 0 °C - 35 °C, < 80 % RH

Optimale Lagertemperatur: 10 °C - 35 °C, < 80 % RH

Akkuladezeit: ca. 3,5 h

Akkulaufzeit: bis zu 8 h



Schutzklasse II

Dieser Artikel darf nur an Geräten der Schutzklasse II angeschlossen werden, die dieses Symbol tragen.



Symbol für Gleichspannung



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):

06/2023



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen

Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU – EMV-Richtlinie

2011/65/EU – RoHS-Richtlinie

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als wiederaufladbarer Handwärmer sowie Powerbank zum Aufladen von mobilen Geräten, die über einen USB-Anschluss verfügen, konzipiert. Der Artikel ist zum privaten Gebrauch bestimmt.



Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese unbedingt auf!

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nur mit SELV entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden! Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen.
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Benutzen Sie den Artikel ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Verwenden Sie die Heizfunktion des Artikels nicht bei Tieren. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich vom Artikel fern.



Verbrennungsgefahr!

- Eine lange Verwendung der Heizfunktion auf höchster Temperaturstufe kann zu Verbrennungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während Sie die Heizfunktion verwenden nicht einschlafen. Bei Müdigkeit wählen Sie sicherheitshalber Temperaturstufe 1.
- Um Hautverbrennungen zu vermeiden, prüfen Sie die Temperatur vor Gebrauch mit dem Handrücken (nicht mit der Handfläche, da diese unempfindlicher ist als andere Körperstellen).



Gefahr für Kinder und Personen mit Einschränkungen!

- Bewahren Sie den Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Der Artikel darf nicht von Kindern im Alter zwischen 0 und 3 Jahren benutzt werden, weil sie nicht auf eine Überhitzung reagieren können.



Darf nicht von sehr kleinen Kindern (0 bis 3 Jahre) verwendet werden.

- Das Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden und wobei die Steuerung immer auf den minimalen Temperaturwert eingestellt ist.
- Das Gerät ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß gebraucht wurde oder das Gerät nicht funktioniert, muss es vor erneutem Gebrauch zum Händler zurückgegeben werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Das Gerät darf nicht nass benutzt werden.
- Verwenden Sie die Heizfunktion des Artikels nicht bei Personen, die Wärme nicht richtig wahrnehmen können, insbesondere mit Temperatur-Empfindungsstörungen.
- Sollte Ihnen während des Gebrauchs unwohl werden oder es treten sonstige Beschwerden auf, verwenden Sie die Heizfunktion nicht weiter.



Gefahr für Personen mit Herzschrittmacher!

- Die vom Artikel ausgehenden elektromagnetischen Felder können ggf. die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Befragen Sie Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung.



Warnhinweise integrierter Akku!

- Zum Laden nur ein für Haushaltsgeräte zugelassenes Netzteil der Schutzklasse II mit USB-Ausgang verwenden.
- Laden Sie den Akku niemals unmittelbar nach dem Gebrauch. Lassen Sie den Akku immer erst abkühlen (mind. 5 - 10 Minuten).
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel.
- Da sich sowohl das USB-Kabel als auch der Akku während des Ladevorgangs erwärmen, ist es erforderlich, auf eine ausreichende Belüftung zu achten. Decken Sie das USB-Kabel und den Akku niemals ab!
- Sollte der Akku während des Ladevorgangs brennen, löschen Sie den mit viel Wasser.

- Sollte aus dem Akku und dem Artikel Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Trennen Sie den Artikel vom Ladekabel, wenn dieser vollständig aufgeladen ist.
- Lassen Sie den Artikel während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt und achten Sie auf eine eventuelle Überhitzung.
- Setzen Sie den Artikel nie extremer Hitze, direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, offenem Feuer, Wasser, feuchter Umgebung o. ä. aus. Es besteht Überhitzungs-, Explosions- und Kurzschlussgefahr.
- Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von 10 - 35 °C.
- Das USB-Kabel darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen betrieben werden. USB-Kabel und Akku dürfen nicht feucht oder nass werden.
- Trennen Sie den Akku vom USB-Kabel, wenn er vollständig aufgeladen ist.
- Laden Sie einen Akku niemals, der durch Überhitzung, Absturz oder Überladung aufgebläht ist.
- Ist der Artikel einem starken Schlag ausgesetzt worden, lagern Sie diesen für die nächsten 30 Minuten an einem sehr sicheren Ort (z. B. in einer Metallkiste).
- Laden Sie nur intakte und unbeschädigte Akkus. Sollte die äußere Isolierung des Akkus beschädigt bzw. der Akku verformt oder aufgebläht sein, darf er auf keinen Fall aufgeladen werden. In diesem Fall besteht akute Brand- und Explosionsgefahr!

- Versuchen Sie niemals, einen Akku oder den Artikel zu manipulieren, modifizieren oder zu reparieren.
- Wenn der Akku das Ende seiner Lebenszeit erreicht hat, muss der Artikel entsorgt werden. Versuchen Sie nicht, den Akku zu ersetzen.
- Der nur für die Entsorgung ausgebaute Akku darf nicht wieder verwendet oder auseinandergenommen werden.



Vermeidung von Sachschäden!

- Schützen Sie den Artikel vor Aufprall, Zusammenstoß, Erschütterung und anderen mechanischen Einwirkungen. Der Artikel kann dadurch beschädigt werden.
- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o. g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.
- Lassen Sie den Artikel nie unbeaufsichtigt, wenn die Heizfunktion eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie die Heizfunktion nicht in der Nähe von explosiven Gasen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Artikels, es befinden sich dort keine zu wartenden Bauteile.

Verwendung

Akku laden (Abb. B)

Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie den Artikel in Betrieb nehmen.

Hinweis: Klicken Sie den Ein-/Aus-Schalter (1a) doppelt an, um die Ladekapazität anzuzeigen.

1. Verbinden Sie den USB-C-Stecker (2a) des USB-Kabels (2) mit der Akku-Steckverbindung (1c) des Artikels (1).
2. Stecken Sie den USB-Stecker (2b) des USB-Kabels in einen USB-Port eines eingeschalteten Laptops/Notebooks oder einer Ladestation mit USB-Port.

Hinweis: Dieser Artikel darf auch mit einem Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) aufgeladen werden. Zum Laden nur ein für Haushaltsgeräte zugelassenes Netzteil der Schutzklasse II mit USB-Ausgang verwenden.

Hinweis: Während des Ladevorgangs schalten sich die blauen LEDs ein und zeigen die aktuelle Kapazität des Akkus an:

- alle 3 LEDs leuchten – Kapazität erreicht
 - LEDs blinken – wird geladen
3. Trennen Sie das USB-Kabel (2) vom Artikel (1) sowie von der Stromquelle, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Heizfunktion ein- und ausschalten

1. Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter (1a) ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Heizfunktion einzuschalten.

Hinweis: Die LEDs für die Heizfunktion leuchten rot und zeigen die Heizstufen an.

2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut, um zwischen den Temperaturstufen 1 - 3 auszuwählen. Nach Temperaturstufe 1 folgt Temperaturstufe 2 usw.
3. Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Heizfunktion auszuschalten. Die LEDs erlöschen.

Hinweis: Heiz- und Powerbank-Funktion können nicht gleichzeitig verwendet werden.

Verwendung der Powerbank-Funktion (Abb. C)

Hinweis: Um die Powerbank-Funktion nutzen zu können, muss der Artikel vollständig geladen sein.

1. Verbinden Sie den USB-Stecker (2b) des USB-Kabels (2) mit dem USB-Adapter (3) und anschließend mit der Akku-Steckverbindung (1c) des Artikels (1).
2. Stecken Sie den USB-C-Stecker (2a) des USB-Kabels in den USB-Port eines Mobilgeräts o. Ä., um den Akku aufzuladen. Der Ladevorgang startet automatisch.

Hinweis: Die Powerbank schaltet sich automatisch aus, sobald das angeschlossene Gerät vollständig geladen ist.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie

Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder un erreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe /

80-98: Verbundstoffe.

Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien), sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 427280_2301

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x rechargeable hand warmer incl. power bank function (1)
- 1 x USB cable (2)
- 1 x USB adapter (3)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: approx. 10.4 x 5.3 x 3.3cm (L x W x H)

Weight of hand warmer: approx. 139g

Power supply (battery):

1 x 3.7V Li-Ion  5200mAh, 19.24Wh

Input/output: 5 V  2A

USB cable: type C

Hand warmer:



Protection class III

Temperature settings:

1: 30–35 °C

2: 35–40 °C

3: 42–47 °C

Operating temperature range: 0°C–35°C, < 80% RH

Optimal storage temperature: 10°C–35°C, < 80% RH

Battery charging time: approx. 3.5h

Battery charging time: up to 8h



Protection class II

This product may only be connected to protection class II devices bearing this symbol.



DC symbol



Date of manufacture (month/year):

06/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

2014/30/EU – EMC Directive

2011/65/EU – RoHS Directive

Intended use

This product is designed for use as a rechargeable hand warmer as well as a power bank for charging mobile devices with a USB connection. The product is intended for private use.



Safety information

Important: read these instructions for use carefully and keep them in a safe place!

- Children must not play with the device.
- The device is to be supplied only with SELV in accordance with the label on the device.
- This device contains a battery that cannot be replaced.
- This product may be used by children eight years of age and older, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental abilities, or those with little experience and knowledge, if they are supervised or instructed

with regard to its safe use, and provided they also understand the potential associated risks. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



Risk of injury!

- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition! Do not use the product if it is visibly damaged or if you suspect that it is damaged.
- No modifications may be made to the product!
- Only use the product for its intended use.
- Do not use the heating function of the product on animals. Animals could also cause damage to the device. Animals should therefore always be kept away from the product.



Risk of burns!

- Using the heating function at its highest temperature setting for a long time can lead to burns.

- Make sure that you do not fall asleep while using the heating function. If you are tired, use temperature setting 1 for safety.
- To prevent burns to skin, check the temperature with the back of your hand before using (not with the palm, as this is less sensitive than other parts of the body).



Risk of injury to children and persons with disabilities!

- Keep the product out of reach of children.
- The product may not be used by children between 0 and 3 years of age, because they cannot react to overheating.



Not to be used by very young children (0-3 years).

- The device can be used by children between three and eight years of age under supervision and if the control is always set to the minimum temperature.
- The device should be frequently checked for signs of wear or damage. If such signs are present, or if the device was used improperly or the device is not working, it must be brought back to the retailer before using it again.
- This device is not intended for use in hospitals.
- The device may not be used if it is wet.e.
- Do not use the heating function of the product for persons who cannot properly sense heat, particularly persons with temperature sensation disorders.
- Should you become unwell while using the device or if there are any other complaints, stop using the heating function.



Risk for persons with pacemakers!

- The electromagnetic fields emitted by the product could disrupt the functioning of your pacemaker. Ask your doctor and the manufacturer of your pacemaker before use.



Warnings for integrated battery!

- Only use a power supply that is approved for household devices of protection class II with USB outlet for charging.
- Never charge the rechargeable battery immediately after use. Always let the battery cool down first (min. 5 – 10 minutes).
- Only use the USB charging cable supplied for charging the rechargeable battery.
- Since both the USB cable and the rechargeable battery heat up while charging, it is vital to ensure there is adequate ventilation. Never cover the USB cable or the battery!
- If the battery combusts while charging, extinguish the fire with plenty of water.
- If electrolyte solution leaks from the rechargeable battery or the product, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek medical attention. The electrolyte solution can cause irritation.

- Disconnect the product from the charger cable when it is fully charged.
- Do not leave the product unattended while charging and watch out for possible overheating.
- Never subject the product to extreme heat, direct sunlight, high temperatures, open fire, water, damp environments or similar. There is a risk of overheating, explosion and short circuiting.
- Only charge the battery at an ambient temperature of 10–35 °C.
- The USB cable must only be used in dry, enclosed indoor areas. The USB cable and rechargeable battery must not get damp or wet.
- Disconnect the battery from the USB cable when it is fully charged.
- Never charge a rechargeable battery that has expanded as a result of overheating, dropping or overcharging.
- If the product has been subjected to a strong impact, store it in a very safe place for the next 30 minutes (e.g. in a metal case).
- Only charge intact and undamaged rechargeable batteries. If the outer insulation of the battery is damaged or if the battery is deformed or bloated, it must not be charged under any circumstances. In this case, there is an acute risk of fire and explosion!
- Never try to manipulate, modify or repair the battery or the product.
- If the battery has reached the end of its service life, the product must be disposed of. Do not try to replace the battery.
- Once removed for disposal the battery may never be reused or dismantled.



Preventing damage to the product!

- Protect the product from impacts, collisions, vibrations and other mechanical influences. The product can be damaged by these.
- The manufacturer accepts no liability for accidents that occur as a result of ignoring the safety information above or inappropriate handling.
- Never leave the product unsupervised when the heating function is switched on.
- Do not use the heating function near explosive gases.
- Never open the casing of the product, there are no components in it that require maintenance.

Use

Charging the battery (Fig. B)

Charge the battery fully before using the product.

Note: switch the on/off switch (1a) twice to display the charging capacity.

1. Connect the USB-C connector (2a) of the USB cable (2) with the battery connector (1c) of the product (1).
2. Plug the USB connector (2b) of the USB cable into a USB port of a powered-on notebook/laptop or a charging station with USB port.

Note: this product can also be charged with a power adapter (not included in the package contents). Only use a power supply that is approved for household devices of protection class II with USB outlet for charging.

Note: the blue LEDs switch on while charging and show the current capacity of the battery:

- all three LEDs illuminated – capacity reached
 - LEDs flashing – still being charged
3. Disconnect the USB cable (2) from the product (1) as well as from the power source after the charging is complete.

Turning the heating function on and off

1. Press the on/off button (1a) for approx. three seconds to switch on the heating function.

Note: the LEDs for the heating function will be illuminated in red and will show the heat settings.

2. Press the on/off button again to choose between the temperature settings 1 – 3. Temperature setting 2 follows temperature setting 1 etc.
3. Press the on/off button for approx. three seconds to switch off the heating function. The LEDs will turn off.

Note: the heating and power bank functions cannot be used at the same time.

Using the power bank function (Fig. C)

Note: in order to be able to use the power bank function, the product must be fully charged.

1. Connect the USB connector (2b) of the USB cable (2) to the USB adapter (3) and then to the battery connector (1c) of the product (1).
2. Plug the USB-C connector (2a) of the USB cable into the USB port of a mobile device or similar to charge the battery. Charging will start automatically.

Note: the power bank will switch off automatically as soon as the connected device is fully charged.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Wipe clean with a dry cloth only.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning:

1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard /

80–98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 427280_2301



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 chauffe-mains rechargeable, avec fonction de batterie externe (1)
- 1 câble USB (2)
- 1 adaptateur USB (3)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions : env. 10,4 x 5,3 x 3,3 cm (L x La x H)

Poids du chauffe-mains : env. 139 g

Alimentation en énergie (batterie) : 1 x 3,7 V Li-ion **===**
5200 mAh, 19,24 Wh

Entrée/sortie : 5 V **===** 2A

Câble USB : type C

Chauffe-mains :



Classe de protection III

Niveaux de température :

1 : 30 - 35 °C

2 : 35 - 40 °C

3 : 42 - 47 °C

Température de fonctionnement : 0 °C - 35 °C, < 80 % RH
Température optimale de stockage : 10 °C - 35 °C, < 80 % RH
Temps de recharge de la batterie : env. 3,5 h
Autonomie de la batterie : jusqu'à 8 h



Classe de protection II

Cet article ne doit être connecté qu'à des appareils de classe de protection II portant ce symbole.



Symbole de tension continue



Date de fabrication (mois/année) :
06/2022



Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que cet article répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions en vigueur

suivantes :

2014/30/UE – Directive européenne CEM

2011/65/UE – Directive RoHS

Utilisation conforme à sa destination

Cet article sert de chauffe-mains rechargeable et de batterie externe pour recharger les appareils mobiles qui disposent d'un port USB. L'article est destiné à un usage privé.



Consignes de sécurité

Important : lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la impérativement !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil doit être uniquement alimenté par de la TBTS conformément aux indications sur l'appareil.
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée.
- Cet article peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes dont les capacités mentales, sensorielles et physiques sont réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances s'ils sont surveillés ou si

l'usage sûr de l'article leur a été indiqué et s'ils comprennent les dangers qui en résultent. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un danger d'étouffement.



Risque de blessure !

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état ! N'utilisez pas l'article s'il présente des détériorations visibles et supposées.
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Utilisez l'article exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas la fonction de chauffage de l'article avec les animaux. De plus, les animaux risquent d'endommager l'appareil. Par conséquent, tenez les animaux toujours éloignés de l'article.



Risque de brûlure !

- Une utilisation prolongée de la fonction de chauffage au niveau de température le plus élevé peut entraîner des brûlures.
- Assurez-vous de ne pas vous endormir pendant que vous utilisez la fonction de chauffage. En cas de fatigue, choisissez le niveau de température 1 par sécurité.
- Pour éviter les brûlures de la peau, essayez la température avec le dos de la main avant de l'utiliser (et non avec la paume de la main, car celle-ci est moins sensible que d'autres parties du corps).



Dangers pour les enfants et les personnes à capacités réduites !

- Gardez l'article hors de portée des enfants.
- L'article ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 3 ans, car ils peuvent ne pas avoir le réflexe de réagir à une surchauffe.



Ne peut être utilisé par des enfants très jeunes (0 à 3 ans).

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 3 ans et de moins de 8 ans, sous surveillance et en réglant toujours la température au niveau minimal.
- L'appareil doit être inspecté fréquemment pour vérifier qu'il ne présente pas de signes d'usure ou de détérioration. Si de tels signes sont présents ou si l'appareil a été utilisé de manière inappropriée ou ne fonctionne pas, il doit être retourné au vendeur avant d'être réutilisé.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage en hôpital.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est mouillé.

- N'utilisez pas la fonction de chauffage de l'article avec des personnes qui ne perçoivent pas bien la chaleur, en particulier les personnes qui ont des troubles de la sensibilité à la température.
- Si vous ne vous sentez pas bien pendant l'utilisation ou si vous ressentez d'autres troubles, n'utilisez plus la fonction de chauffage.



Danger pour les personnes qui ont un stimulateur cardiaque !

- Les champs électromagnétiques émis par l'article peuvent perturber le fonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Consultez votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant l'utilisation.



Avertissements concernant la batterie intégrée !

- Pour la charge, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de classe de protection II approuvé pour les appareils ménagers avec sortie USB.
- Ne rechargez jamais la batterie immédiatement après utilisation. Laissez toujours la batterie refroidir avant (pendant au moins 5 à 10 minutes).
- Pour recharger la batterie, utilisez exclusivement le câble USB de recharge fourni.

- Étant donné que le câble USB et la batterie chauffent pendant le processus de charge, il est nécessaire d'assurer une aération suffisante. Ne couvrez jamais le câble USB ni la batterie !
- Si la batterie prend feu alors qu'elle charge, aspergez-la abondamment d'eau.
- Si la solution électrolytique s'écoule de la batterie et de l'article, évitez tout contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement et abondamment les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.
- Débranchez l'article du câble de recharge lorsqu'il est complètement chargé.
- Ne laissez pas l'article sans surveillance pendant le processus de charge et faites attention à toute surchauffe.
- N'exposez jamais l'article à des chaleurs extrêmes, à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à une flamme nue, à l'eau, à un environnement humide, etc. Il y a risque de surchauffe, d'explosion et de court-circuit.
- Ne chargez la batterie qu'à une température ambiante comprise entre 10 et 35 °C.
- Le câble USB ne doit être utilisé que dans des espaces intérieurs secs et fermés. Le câble USB et la batterie ne doivent pas être humidifiés ni mouillés.
- Déconnectez la batterie du câble USB lorsqu'elle est complètement rechargée.
- Ne rechargez jamais une batterie qui aurait gonflé en raison d'une surchauffe, d'une chute ou d'une surcharge.

- Si l'article a subi un choc violent, rangez-le dans un lieu très sûr pendant les 30 minutes suivantes (par ex. dans une caisse métallique).
- Rechargez la batterie uniquement si elle est intacte et ne présente aucun dommage. Si l'isolation extérieure de la batterie est endommagée ou si la batterie est déformée ou gonflée, elle ne doit en aucun cas être rechargée. Il existe en effet un grave risque d'incendie et d'explosion !
- N'essayez jamais d'altérer, de modifier ou de réparer une batterie ou l'article.
- Lorsque la batterie a atteint la fin de sa durée de vie, l'article doit être mis au rebut. N'essayez pas de remplacer la batterie.
- La batterie, retirée uniquement pour être mise au rebut, ne doit pas être réutilisée ou démontée.



Éviter les dommages matériels !

- Protéger l'article contre les chocs, les collisions, les vibrations et autres effets mécaniques. L'article pourrait être endommagé.
- Aucune responsabilité n'est engagée pour les accidents résultant du non-respect des consignes de sécurité susmentionnées ou d'une manipulation non conforme.
- Ne laissez jamais l'article sans surveillance lorsque la fonction de chauffage est activée.
- N'utilisez pas la fonction de chauffage à proximité de gaz explosifs.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'article, il n'y a pas de composants à entretenir à l'intérieur.

Utilisation

Recharge de la batterie (fig. B)

Chargez la batterie complètement avant d'utiliser l'article.

Remarque : appuyez deux fois sur l'interrupteur marche/arrêt (1a) pour afficher la capacité de chargement.

1. Connectez la fiche USB-C (2a) du câble USB (2) dans la prise de batterie (1c) de l'article (1).
2. Connectez la fiche USB (2b) du câble USB dans un port USB d'un ordinateur portable/notebook allumé ou d'une station de charge équipée d'un port USB.

Remarque : cet article peut également être rechargé à l'aide d'un adaptateur secteur (non compris dans l'étendue de la livraison). Pour la charge, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de classe de protection II approuvé pour les appareils ménagers avec sortie USB.

Remarque : pendant la charge, les LED bleues s'allument et indiquent la capacité actuelle de la batterie :

- les 3 LED s'allument – la capacité maximale est atteinte
 - les LED clignotent – le chargement est en cours
3. Débranchez le câble USB (2) de l'article (1) et de la source d'alimentation une fois le chargement terminé.

Allumer et éteindre la fonction de chauffage

1. Maintenez le bouton marche/arrêt (1a) appuyé pendant env. 3 secondes pour allumer la fonction de chauffage.

Remarque : les LED de la fonction de chauffage sont rouges et indiquent les niveaux de température.

2. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour choisir entre les niveaux de température 1 à 3. Après le niveau de température 1 vient le niveau 2, etc.
3. Maintenez le bouton marche/arrêt appuyé pendant env. 3 secondes pour éteindre la fonction de chauffage. Les LED s'éteignent.

Remarque : les fonctions de chauffage et de batterie externe ne peuvent être utilisées en même temps.

Utilisation de la fonction de batterie externe (fig. C)

Remarque : pour utiliser la fonction de batterie externe, l'article doit être complètement chargé.

1. Connectez la fiche USB (2b) du câble USB (2) à l'adaptateur USB (3) et ensuite à la prise de batterie (1c) de l'article (1).
2. Branchez la fiche USB-C (2a) du câble USB dans le port USB d'un appareil mobile ou autre pour charger la batterie. La charge commence automatiquement.

Remarque : la batterie externe s'éteint automatiquement dès que l'appareil connecté est complètement chargé.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Essuyez uniquement avec un chiffon de nettoyage à sec.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Le symbole ci-contre indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux, mais

le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur.

Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination de l'appareil usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez l'appareil et l'emballage dans le respect de l'environnement.

Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites.

L'article et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes.

La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 427280_2301

FR

Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x outdoor-handwarmer incl. powerbankfunctie (1)
- 1 x USB-kabel (2)
- 1 x USB-adapter (3)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen: ca. 10,4 x 5,3 x 3,3 cm (l x b x h)

Gewicht handenwarmer: ca. 139 g

Stroomvoorziening (accu): 1 x 3,7 V Li-ion **===** 5200 mAh,
19,24 Wh

Ingang/uitgang: 5 V **===** 2A

USB-kabel: type C

Handenwarmer:



Beschermingsklasse III

Temperatuurstanden:

1: 30 - 35 °C

2: 35 - 40 °C

3: 42 - 47 °C

Gebruikstemperatuur: 0 °C - 35 °C, < 80% RH

Optimale opslagtemperatuur: 10 °C - 35 °C, < 80% RH

Acculaadtijd: ca. 3,5 u

Accu-duur: tot 8 u



Beschermingsklasse II

Dit artikel mag alleen worden aangesloten op apparaten van beschermingsklasse II die van dit symbool zijn voorzien.



Symbool voor gelijkspanning



Productiedatum (maand/jaar):

06/2022



Hierbij verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel voldoet aan de volgende basiseisen en de overige ter zake doende bepalingen:

2014/30/EU – EMC-richtlijn

2011/65/EU – RoHS-richtlijn

Beoogd gebruik

Dit artikel is ontworpen als handenwarmer en powerbank voor het opladen van mobiele apparaten die over een USB-aansluiting beschikken. Het artikel is bedoeld voor particulier gebruik.



Veiligheidstips

Belangrijk: lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar hem vervolgens goed!

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag alleen met SELV (extra lage veiligheidsspanning) overeenkomstig de aanduiding op het apparaat worden gevoed.
- Dit apparaat bevat een accu die niet kan worden vervangen.
- Dit artikel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheden of personen met gebrek aan erva-

ring en kennis, mits zij worden begeleid of in het veilige gebruik van het artikel zijn onderwezen en zij de hieruit resulterende gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Kans op lichamelijk letsel!

- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt! Gebruik het artikel niet wanneer het zichtbaar is beschadigd of u vermoedt dat het beschadigd is.
- Het artikel mag niet worden gemodificeerd!
- Gebruik het artikel uitsluitend conform beoogd gebruik.

- Gebruik de verwarmingsfunctie van het artikel niet bij dieren. Dieren kunnen tevens schade aan het apparaat veroorzaken. Houd daarom dieren altijd op een veilige afstand van het artikel.



Gevaar voor brandwonden!

- Als de verwarmingsfunctie lang in de hoogste temperatuurstand wordt gebruikt, kan dat tot brandwonden leiden.
- Voorkom dat u tijdens het gebruik van de verwarmingsfunctie in slaap valt. Selecteer omwille van de veiligheid temperatuurstand 1 als u moe bent.
- Controleer ter voorkoming van brandwonden op de huid de temperatuur van het artikel met de handrug, voordat u het gebruikt (niet met de handpalm, omdat deze minder gevoelig is dan andere delen van het lichaam).



Gevaar voor kinderen en personen met beperkingen!

- Bewaar het artikel buiten het bereik van kinderen.
- Het artikel mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 3 jaar oud, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren.



Mag niet worden gebruikt door zeer jonge kinderen (0 - 3 jaar).

- Het apparaat kan door kinderen die ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar zijn, onder toezicht worden gebruikt, mits het altijd op de laagste temperatuurstand is ingesteld.

- Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging. Als het zulke tekenen vertoont, als het onjuist is gebruikt of als het niet werkt, moet het vóór hernieuwd gebruik aan de verkoper worden teruggegeven.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik in ziekenhuizen.
- Het apparaat mag niet nat worden gebruikt.
- Gebruik de verwarmingsfunctie van het artikel niet bij personen die warmte niet goed kunnen waarnemen, in het bijzonder als er sprake is van stoornissen van de temperatuurzin.
- Gebruik de verwarmingsfunctie van het artikel niet meer als u tijdens het gebruik onwel wordt of er andere klachten optreden.



Gevaar voor personen met een pacemaker!

- De elektromagnetische velden die van het artikel uitgaan, kunnen de werking van uw pacemaker verstoren. Raadpleeg uw arts en de fabrikant van uw pacemaker voordat u het artikel gebruikt.



Waarschuwingen geïntegreerde accu!

- Gebruik voor het laden van de accu alleen een voor huishoudelijke apparatuur goedgekeurde voeding uit de beschermingsklasse II met USB-uitgang.

- Laad de accu nooit onmiddellijk na het gebruik op. Laat de accu altijd eerst afkoelen (min. 5 - 10 minuten).
- Gebruik voor het laden van de accu alleen de meegeleverde USB-laadkabel.
- Omdat zowel de USB-kabel als de accu warm worden tijdens het laadproces, dient te worden gezorgd voor voldoende ventilatie. Dek de USB-kabel en de accu nooit af!
- Als de accu tijdens het laden in brand vliegt, blust u deze met veel water.
- Als er elektrolytoplossing uit de accu en het artikel loopt, dient u te voorkomen dat deze in contact met ogen, slijmvliezen en huid komt. Spoel de getroffen plaatsen onmiddellijk royaal af met schoon water en consulteer een arts. De elektrolytoplossing kan irritatie veroorzaken.
- Koppel het artikel los van de laadkabel zodra het volledig is opgeladen.
- Laat het artikel tijdens het laden niet onbeheerd en let op mogelijke oververhitting.
- Stel het artikel nooit bloot aan extreme hitte, direct zonlicht, hoge temperaturen, open vuur, water, een vochtige omgeving o.i.d. Er bestaat oververhittings-, explosie- en kortsluitgevaar.
- Laad de accu alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10 - 35 °C.
- De USB-kabel mag alleen in droge, gesloten ruimten binnenshuis worden gebruikt. De USB-kabel en de accu mogen niet vochtig of nat worden.
- Koppel de accu los van de USB-kabel zodra hij volledig is opgeladen.

- Laad nooit een accu op die bol staat vanwege oververhitting, een crash of overladen.
- Als het artikel is blootgesteld aan een hevige klap, slaat u deze gedurende de volgende 30 minuten op een veilige locatie op (bijv. in een metalen kist).
- Laad alleen onbeschadigde accu's op die volledig intact zijn. Als de isolatie aan de buitenzijde van de accu beschadigd of vervormd is of als de accu bol staat, mag deze in geen geval worden opgeladen. In dit geval bestaat acuut brand- en explosiegevaar!
- Probeer nooit een accu of het artikel te manipuleren, modificeren of repareren.
- Als de accu aan het einde van zijn levensduur is gekomen, moet het artikel worden afgevoerd. Probeer niet de accu te vervangen.
- De enkel voor afvoer gedemonteerde accu mag niet opnieuw worden gebruikt of uit elkaar worden gehaald.



Voorkomen van materiële schade!

- Bescherm het artikel tegen vallen, botsingen, schokken en andere mechanische invloeden. Het artikel kan hierdoor beschadigd raken.
- Voor ongelukken die worden veroorzaakt door het negeren van de bovenstaande veiligheidstips of ondeskundig gebruik kan geen aansprakelijkheid worden genomen.
- Laat het artikel nooit onbeheerd als de verwarmingsfunctie ingeschakeld is.

- Gebruik de verwarmingsfunctie niet in de buurt van explosieve gassen.
- Open nooit de behuizing van het artikel, hierin bevinden zich geen onderdelen die moeten worden onderhouden.

Gebruik

Accu laden (afb. B)

Laad de accu volledig op voordat u het artikel in gebruik neemt.

Aanwijzing: klik twee keer op de aan-uitschakelaar (1a) om de laadcapaciteit weer te geven.

1. Verbind de USB-C-stekker (2a) van de USB-kabel (2) met de accuaansluiting (1c) van het artikel (1).
2. Steek de USB-stekker (2b) van de USB-kabel in een USB-poort van een ingeschakelde laptop/notebook of een laadstation met USB-poort.

Aanwijzing: dit artikel mag ook met een voeding (niet meegeleverd) worden opgeladen. Gebruik voor het laden van de accu alleen een voor huishoudelijke apparatuur goedgekeurde voeding uit de beschermingsklasse II met USB-uitgang.

Aanwijzing: tijdens het laden schakelen de blauwe leds in en geven ze de actuele capaciteit van de accu weer:

- alle 3 leds branden: capaciteit is bereikt
 - leds knipperen: er wordt geladen
3. Koppel de USB-kabel (2) los van het artikel (1) en van de stroombron, nadat het laadproces is voltooid.

Verwarmingsfunctie in- en uitschakelen

1. Houd de aan-uitschakelaar (1a) ca. 3 seconden ingedrukt om de verwarmingsfunctie in te schakelen.

Aanwijzing: de leds voor de verwarmingsfunctie branden rood en geven de temperatuurstanden weer.

2. Druk opnieuw op de aan-uitschakelaar om een van de temperatuurstanden 1 - 3 te selecteren. Na temperatuurstand 1 volgt temperatuurstand 2 enz.
3. Houd de aan-uitschakelaar ca. 3 seconden ingedrukt om de verwarmingsfunctie uit te schakelen. De leds gaat uit.

Aanwijzing: verwarmings- en powerbankfunctie kunnen niet gelijktijdig worden gebruikt.

Gebruik van de powerbankfunctie (afb. C)

Aanwijzing: om de powerbankfunctie te kunnen gebruiken, moet het artikel volledig opgeladen zijn.

1. Verbind de USB-stekker (2b) van de USB-kabel (2) met de USB-adapter (3) en vervolgens met de accuaansluiting (1c) van het artikel (1).
2. Steek de USB-C-stekker (2a) van de USB-kabel in de USB-poort van een mobiel apparaat o.i.d. om de accu op te laden. Het laadproces begint automatisch.

Aanwijzing: de powerbank schakelt automatisch uit zodra het aangesloten apparaat volledig is opgeladen.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Veeg alleen schoon met een droge schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen is. Deze richtlijn impliceert dat u dit apparaat op de einde van de gebruiksduur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente-of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.



Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen.

Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; voer ze gescheiden af voor een betere afvalbehandeling.

Het Triman-logo is alleen van toepassing voor Frankrijk.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 427280_2301

- BE** Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be
- NL** Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 calentamanos portátil, incl. función de batería externa (1)
- 1 cable USB (2)
- 1 adaptador USB (3)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Dimensiones: aprox. 10,4 x 5,3 x 3,3 cm (L x An x Al)

Peso del calentador de manos: aprox. 139 g

Alimentación de energía (batería):

1 batería de ion de litio de 3,7 V, **===** 5200 mAh, 19,24 Wh

Entrada/salida: 5 V **===** 2 A

Cable USB: tipo C

Calentador de manos:



Clase de protección III

Niveles de temperatura:

1: 30-35 °C

2: 35-40 °C

3: 42-47 °C

Temperatura de uso: 0 °C-35 °C, < 80 % HR

Temperatura de almacenamiento óptima: 10 °C-35 °C, < 80 % HR

Tiempo de carga de la batería: aprox. 3,5 h

Tiempo de carga de la batería: hasta 8 h



Clase de protección II

El artículo solo se debe conectar a aparatos de la clase de protección II que lleven este símbolo.



Símbolo de tensión continua



Fecha de fabricación (mes/año):

06/2023



Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo cumple con los siguientes requisitos básicos y las disposiciones pertinentes:

2014/30/UE – Directiva CEM

2011/65/UE – Directiva RoHS

Uso previsto

Este artículo se ha concebido como un calentador de manos recargable que incluye la función de batería externa para cargar dispositivos móviles que disponen de un puerto USB. El artículo es para uso doméstico.



Indicaciones de seguridad

Importante: Lea detenidamente estas instrucciones de uso y consérvelas.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El artículo debe alimentarse exclusivamente con voltaje extrabajo de seguridad (SELV), de conformidad con la indicación del artículo.
- Este artículo contiene una batería que no puede sustituirse.
- Este artículo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa

o si han sido instruidos en el uso seguro del artículo y comprenden los peligros derivados. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión.



¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones!

- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo. No use el artículo si presenta daños visibles o si sospecha que está dañado.
- No se debe efectuar ninguna modificación en el artículo.
- Utilice el artículo únicamente para el uso previsto.
- No utilice la función de calentamiento del artículo en animales. Además, los animales pueden provocar daños en el artículo. Por lo tanto, manténgalo alejado de ellos en todo momento.



¡Peligro de quemaduras!

- El uso prolongado de la función de calentamiento al máximo nivel de temperatura puede causar quemaduras.
- Asegúrese de no quedarse dormido mientras usa la función de calentamiento. Si se encuentra cansado, seleccione el nivel de temperatura 1 como precaución.
- Para evitar quemaduras en la piel, compruebe la temperatura con el dorso de la mano (no con la palma, ya que es menos sensible que otras zonas del cuerpo) antes del uso.



¡Peligro para los niños y las personas con capacidades reducidas!

- Mantenga el artículo fuera del alcance de los niños.
- El uso del artículo no está permitido en niños de 0 a 3 años, dado que no son capaces de reaccionar ante un sobrecalentamiento.



No debe ser utilizado por niños muy pequeños (0-3 años).

- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años pueden utilizar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto, siempre que el control esté ajustado en todo momento al valor mínimo de temperatura.
- El dispositivo se debe comprobar con frecuencia para averiguar si muestra síntomas de desgaste o defectos. En caso de detectar tales síntomas o si el dispositivo se ha utilizado de manera inadecuada o no funciona, se debe entregar al distribuidor antes de volver a utilizarlo.
- Este dispositivo no está destinado al uso en hospitales.

- El dispositivo no se debe utilizar si está mojado. No utilice la función de calentamiento del artículo en personas que no puedan percibir el calor correctamente, particularmente en aquellas con discapacidades sensoriales relacionadas con la percepción de la temperatura.
- Si se siente mal durante el uso o experimenta cualquier otra molestia, interrumpa el uso de la función de calentamiento.



¡Peligro para las personas con marcapasos!

- Los campos electromagnéticos emitidos por el artículo pueden interferir en el funcionamiento de los marcapasos. Consulte con su médico y con el fabricante de su marcapasos antes de usar este artículo.



Advertencias adicionales de la batería integrada

- Utilice únicamente una fuente de alimentación de la clase de protección II con una salida USB aprobada para electrodomésticos para cargar el artículo.
- Nunca cargue la batería inmediatamente después de su uso. Siempre debe dejar que primero se enfríe la batería (mín. 5-10 minutos).

- Para cargar la batería, use exclusivamente el cable de carga USB suministrado.
- Dado que tanto el cable USB como la batería se calientan durante el proceso de carga, hay que asegurar una ventilación suficiente. ¡Nunca cubra el cable USB ni la batería!
- Si la batería arde durante el proceso de carga, apáguela con abundante agua.
- Si hay una fuga de solución electrolítica de la batería y del artículo, evite el contacto con los ojos, las mucosas y la piel. Enjuague la parte afectada de inmediato con abundante agua corriente y consulte a un médico. La solución electrolítica puede provocar irritaciones.
- Desconecte el artículo del cable de carga cuando se haya cargado completamente.
- Nunca deje el artículo sin supervisión durante la carga y esté atento por si se produce un sobrecalentamiento.
- No exponga el artículo a calor extremo, luz solar directa, temperaturas elevadas, fuegos abiertos, agua, ambientes húmedos o similares. Existe riesgo de sobrecalentamiento, explosión y cortocircuito.
- Cargue la batería solo a una temperatura ambiente de 10-35 °C.
- El cable USB solamente se debe usar en interiores secos y cerrados. El cable USB y la batería no se deben mojar ni humedecer.
- Desconecte la batería del cable USB cuando se haya cargado completamente.
- Nunca cargue una batería que se haya hinchado por sobrecalentamiento, caída o sobrecarga.

- Si el artículo sufre un golpe muy fuerte, guárdelo durante los siguientes 30 minutos en un lugar muy seguro (por ejemplo, en una caja metálica).
- Cargue únicamente baterías intactas y que no presenten daños. Si se daña el aislamiento exterior de la batería o se deforma o hincha la batería, no se debe cargar bajo ningún concepto. ¡En este caso existe un peligro inminente de explosión e incendio!
- Nunca intente manipular, modificar ni reparar una batería o el artículo.
- Cuando la batería alcanza el final de su vida útil, debe desecharse el artículo. No sustituya la batería.
- La batería extraída únicamente para su eliminación no debe reutilizarse ni desmontarse.



¡Evite daños materiales!

- Proteja el artículo de choques, colisiones, golpes y otros impactos mecánicos. De lo contrario, el artículo podría sufrir daños.
- No se asume ninguna responsabilidad en caso de accidentes causados por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad mencionadas anteriormente o por un manejo indebido.
- Nunca deje el artículo desatendido cuando la función de calentamiento esté activada.
- No utilice la función de calentamiento cerca de gases explosivos.
- En ningún caso abra la carcasa del artículo, dado que no contiene piezas que requieran mantenimiento.

Utilización

Carga de la batería (Fig. B)

Cargue la batería completamente antes de poner en funcionamiento el artículo.

Nota: Haga clic dos veces en el botón de encendido y apagado (1a) para visualizar la capacidad de carga.

1. Introduzca el conector USB-C (2a) del cable USB (2) en la conexión de enchufe de la batería (1c) del artículo (1).
2. Enchufe el conector USB (2b) del cable USB a un puerto USB de un ordenador encendido o a una estación de carga con puerto USB.

Nota: Este artículo no debe cargarse utilizando un adaptador de red (no incluido en el alcance de suministro). Utilice únicamente una fuente de alimentación de la clase de protección II con una salida USB aprobada para electrodomésticos para cargar el artículo.

Nota: Durante el proceso de carga, los LED azules se iluminan para indicar la capacidad de carga actual de la batería:

- Los 3 LED se iluminan: capacidad alcanzada
 - Los LED parpadean: carga en proceso
3. Una vez que finalice el proceso de carga, extraiga el cable USB (2) del artículo (1) y de la fuente de alimentación.

Encender y apagar la función de calentamiento

1. Mantenga pulsado el botón de encendido y apagado (1a) aprox. 3 segundos para encender la función de calentamiento.

Nota: Los LED de la función de calentamiento se iluminan en rojo e indican los niveles de temperatura.

2. Pulse nuevamente el botón de encendido y apagado para seleccionar la temperatura entre los niveles de temperatura 1-3. Al nivel de temperatura 1 le sigue el nivel de temperatura 2, etc.
3. Mantenga pulsado el botón de encendido y apagado aprox. 3 segundos para apagar la función de calentamiento. Los LED se apagan.

Nota: Las funciones de calentamiento y batería externa no pueden utilizarse simultáneamente.

Utilización de la función de batería externa (Fig. C)

Nota: Para poder utilizar la función de batería externa, el artículo debe estar completamente cargado.

1. Introduzca el conector USB (2b) del cable USB (2) con el adaptador USB (3) en la conexión de enchufe de la batería (1c) del artículo (1).
2. Enchufe el conector USB-C (2a) del cable USB a un puerto USB de un dispositivo móvil o similar para cargar la batería. El proceso de carga comienza automáticamente.

Nota: La batería externa se apaga automáticamente cuando el dispositivo conectado está completamente cargado.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Límpielo únicamente pasando un paño de limpieza seco.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Este símbolo indica que el dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva especifica que este dispositivo no puede ser eliminado con la basura doméstica normal al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en puntos de recogida, centros de reciclaje o empresas eliminadoras de basura especialmente habilitados al efecto. Proteja el medio ambiente y elimine los productos correctamente.

No deseche las pilas/acumuladores con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados y deben ser tratados como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son estos: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, elimine las pilas/acumuladores en un punto de recogida comunitario.



En su administración local o municipal podrán informarle sobre otras posibilidades de eliminación del artículo usado. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Al separar los residuos, tenga en cuenta la marcación de los materiales de embalaje, que se indica con abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

El artículo y su material de embalaje son reciclables, deséchelos separados para un mejor tratamiento de los residuos.

El logo «Triman» solo se aplica en Francia.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 427280_2301



Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: deltasport@lidl.es

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

1 x scaldamani portatile con funzione di powerbank (1)

1 x cavo USB (2)

1 x adattatore USB (3)

1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Misure: ca. 10,4 x 5,3 x 3,3 cm (L x l x A)

Peso scaldamani: ca. 139 g

Alimentazione (batteria ricaricabile):

1 x 3,7 V ioni di litio **===** 5200 mAh, 19,24 Wh

Ingresso/uscita: 5 V **===** 2 A

Cavo USB: tipo C

Scaldamani:



Classe di protezione III

Livelli di temperatura:

1: 30-35 °C

2: 35-40 °C

3: 42-47 °C

Temperatura di esercizio: 0 °C-35 °C, < 80% RH

Temperatura di conservazione ottimale: 10 °C-35 °C, < 80% RH

Tempo di ricarica della batteria: ca. 3,5 h

Durata della batteria: fino a 8 h



Classe di protezione II

Questo articolo può essere collegato solo ad apparecchiature della classe di protezione II sulle quali è apposto questo simbolo.



Simbolo di corrente continua



Data di produzione (mese/anno):
06/2022



Con la presente Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai seguenti requisiti di base e alle altre disposizioni vigenti:

2014/30/UE – Direttiva EMC

2011/65/UE – Direttiva RoHS

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è concepito come scaldamani ricaricabile e powerbank per la ricarica di dispositivi mobili dotati di collegamento USB. L'articolo è destinato all'uso privato.



Indicazioni di sicurezza

Importante: leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle assolutamente con cura.

- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Il dispositivo deve essere alimentato solo con SELV, come indicato dal contrassegno apposto sul dispositivo.
- Questo dispositivo contiene una batteria ricaricabile che non può essere sostituita.
- Questo articolo può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o scarsa esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza oppure

se sono stati istruiti sul relativo uso sicuro e hanno compreso i rischi derivanti dallo stesso. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.



Pericolo di morte!

- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.



Pericolo di lesioni!

- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni. Non utilizzare l'articolo in caso di danni visibili o presunti.
- Non apportare modifiche all'articolo.
- Utilizzare l'articolo esclusivamente secondo la sua destinazione d'uso.
- Non usare la funzione riscaldante dell'articolo su animali. Gli animali potrebbero inoltre danneggiare il dispositivo. Tenere quindi generalmente gli animali lontani dall'articolo.



Pericolo di ustioni!

- Un uso prolungato con funzione di riscaldamento al livello di temperatura massimo può causare ustioni.
- Assicurarsi di non addormentarsi mentre è in uso la funzione di riscaldamento. In caso di stanchezza, scegliere per sicurezza il livello di temperatura 1.
- Per evitare ustioni alla pelle, verificare la temperatura prima dell'uso con il dorso della mano (non con il palmo che è meno sensibile di altre parti del corpo).



Pericoli per bambini e persone con capacità ridotte!

- Tenere l'articolo fuori dalla portata dei bambini.
- L'articolo non può essere usato da bambini di età compresa tra 0 e 3 anni, poiché potrebbero reagire a un eventuale surriscaldamento.



Non può essere usato da bambini di età inferiore ai 3 anni.

- Il dispositivo può essere usato da bambini di età compresa tra 3 e 8 anni e sotto sorveglianza se il comando resta sempre impostato alla temperatura minima.
- Inoltre, verificare spesso che il dispositivo non presenti segni di usura o danneggiamenti. Se sono presenti segni di usura, se il dispositivo è stato usato in maniera impropria o se non funziona, questo deve essere reso al commerciante prima di un nuovo utilizzo.
- Questo dispositivo non è specifico per l'uso negli ospedali.
- Il dispositivo non può essere usato se bagnato.

- Non usare la funzione riscaldante dell'articolo su persone che non sono in grado di percepire correttamente il calore, in particolare in caso di disturbi della percezione termica.
- Qualora durante l'uso dovessero presentarsi malessere o altri disturbi, smettere di utilizzare la funzione di riscaldamento.



Pericolo per portatori di pacemaker!

- I campi elettromagnetici prodotti dall'articolo potrebbero disturbare il funzionamento del pacemaker. Prima dell'uso, consultarsi con il proprio medico e con il produttore del pacemaker.



Avvertenze sulla batteria ricaricabile integrata!

- Per la ricarica, usare solo un alimentatore con classe di protezione II approvato per elettrodomestici con uscita USB.
- Non ricaricare mai la batteria ricaricabile subito dopo l'utilizzo. Lasciare sempre che la batteria ricaricabile si raffreddi prima di ricaricarla (almeno 5-10 minuti).
- Per ricaricare la batteria ricaricabile utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB fornito in dotazione.
- Poiché sia il cavo USB che la batteria ricaricabile si riscaldano durante il processo di carica, è necessario garantire sufficiente aerazione. Non coprire mai il cavo USB e la batteria ricaricabile!

- Se durante la procedura di ricarica la batteria ricaricabile dovesse prendere fuoco, spegnere le fiamme utilizzando abbondante acqua.
- Se dalla batteria ricaricabile e dall'articolo dovesse fuoriuscire soluzione elettrolitica, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. Sciacquare subito il punto interessato con abbondante acqua pulita e contattare un medico. La soluzione elettrolitica può procurare irritazioni.
- Staccare l'articolo dal cavo di ricarica non appena è completamente carico.
- Non lasciare mai l'articolo incustodito durante la procedura di ricarica e fare attenzione a un suo eventuale surriscaldamento.
- Non sottoporre mai l'articolo a calore eccessivo, luce solare diretta, alte temperature, fiamme libere, acqua, ambienti umidi, ecc. Sussiste il pericolo di surriscaldamento, esplosione e cortocircuito.
- Caricare la batteria ricaricabile solo con una temperatura ambiente compresa tra i 10 e i 35 °C.
- Il cavo USB può essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti. Il cavo di carica USB e la batteria ricaricabile non devono bagnarsi né inumidirsi.
- Staccare la batteria ricaricabile dal cavo USB quando è completamente carica.
- Non ricaricare mai la batteria ricaricabile che presenta un rigonfiamento a seguito di surriscaldamento, caduta o sovraccarico.
- Se l'articolo subisce un forte urto, nei successivi 30 minuti lasciarlo in un luogo molto sicuro (ad es. in una scatola metallica).

- Ricaricare solo batterie ricaricabili intatte e non danneggiate. Non caricare in nessun caso le batterie ricaricabili se l'isolamento esterno risulta danneggiato o se la batteria ricaricabile è deformata o gonfia. In questi casi sussiste il rischio di incendio e di esplosione!
- Non cercare mai di manipolare, modificare o riparare una batteria ricaricabile o l'articolo.
- Quando la batteria ricaricabile ha raggiunto il fine vita, l'articolo deve essere smaltito. Non provare a sostituire la batteria ricaricabile.
- La batteria smontata solo per lo smaltimento non può essere riutilizzata o disassemblata.



Evitare danni agli oggetti!

- Proteggere l'articolo da impatti, urti, scuotimenti e altre sollecitazioni meccaniche. L'articolo potrebbe danneggiarsi.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di incidenti dovuti alla non osservanza delle suddette indicazioni di sicurezza o ad un utilizzo improprio.
- Non lasciare mai l'articolo non sorvegliato quando è attiva la funzione di riscaldamento.
- Non usare la funzione di riscaldamento nelle vicinanze di gas esplosivi.
- Non aprire mai la custodia dell'articolo, all'interno non si trovano parti da sottoporre a manutenzione.

Uso

Ricaricare la batteria (fig. B)

Prima di usare l'articolo, ricaricare completamente la batteria.

Nota: fare clic sull'interruttore on/off (1a) due volte per visualizzare la capacità di ricarica.

1. Collegare lo spinotto USB-C (2a) del cavo USB (2) con il connettore a innesto (1c) della batteria ricaricabile dell'articolo (1).
2. Inserire lo spinotto USB (2b) del cavo USB in una porta USB di un computer portatile acceso o in una stazione di ricarica con porta USB.

Nota: questo articolo può essere ricaricato anche con un alimentatore (non incluso nel contenuto della fornitura). Per la ricarica, usare solo un alimentatore con classe di protezione II approvato per elettrodomestici con uscita USB.

Nota: durante la ricarica, si accendono le luci LED blu e viene visualizzata l'attuale capacità della batteria ricaricabile:

- 3 luci LED accese – capacità raggiunta
 - LED lampeggianti – sta caricando
3. Scollegare il cavo USB (2) dall'articolo (1) e dalla fonte di alimentazione alla fine del procedimento di ricarica.

Accensione e spegnimento della funzione di riscaldamento

1. Tenere premuto per ca. 3 secondi l'interruttore on/off (1a) per accendere la funzione di riscaldamento.

Nota: i LED della funzione di riscaldamento si illuminano di colore rosso e indicano il livello di riscaldamento.

2. Premere nuovamente l'interruttore on/off per selezionare il livello di temperatura 1-3. Dopo il livello di temperatura 1 si passa al livello di temperatura 2 e così via.
3. Tenere premuto per ca. 3 secondi l'interruttore on/off per spegnere la funzione di riscaldamento. I LED si spengono.

Nota: le funzioni di powerbank e riscaldamento non possono essere usate contemporaneamente.

Uso della funzione di powerbank (fig. C)

Nota: per usare la funzione di powerbank, l'articolo deve essere completamente carico.

1. Collegare lo spinotto USB (2b) del cavo USB (2) con l'adattatore USB (3) e quindi con il connettore a innesto (1c) della batteria ricaricabile dell'articolo (1).
2. Inserire lo spinotto USB-C (2a) del cavo USB in una porta USB di un dispositivo mobile o simili per ricaricare la batteria. Il processo di ricarica si avvia automaticamente.

Nota: il powerbank si spegne automaticamente quando il dispositivo è completamente carico.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno asciutto.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento.

Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente.

Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, restituire le batterie usate in un punto di raccolta comunale.



Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.



Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

Il logo Triman è valido solo per la Francia.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra. Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 427280_2301

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



06/2023

Delta-Sport-Nr.: HO-13088, HO-13089

05/25/2023 / AM 10:48

IAN 427280_2301

8



(PL)

**OCIEPLACZ DO RĄK
OUTDOOROWY**

Instrukcja użytkowania

(SK)

OHRIEVAČ RÚK

Návod na používanie

(HU)

**KÜLTÉRI
KÉZMELEGÍTŐ**

Használati útmutató

(CZ)

**PŘENOSNÝ
OHŘÍVAČ RUKOU**

Návod k použití

(DK)

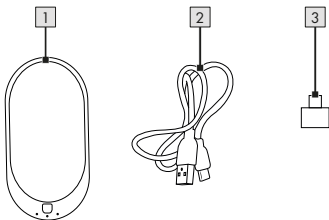
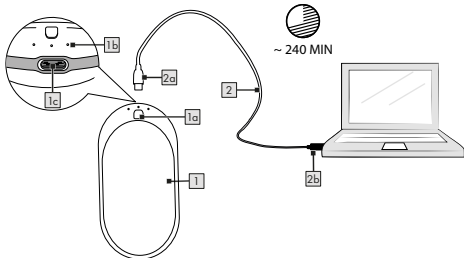
**OUTDOOR
HÅNDVARMER**

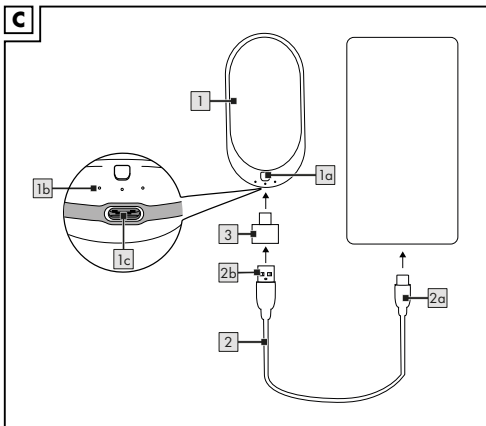
Brugervejledning



IAN 427280_2301



A**B**



PL

Instrukcja użytkowania 6

CZ

Návod k použití 19

SK

Návod na používanie 30

DK

Brugervejledning 42

HU

Használati útmutató 54

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x ocieplacz do rąk outdoorowy z funkcją powerbanku (1)
- 1 x kabel USB (2)
- 1 x adapter USB (3)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary: ok. 10,4 x 5,3 x 3,3 cm (dł. x szer. x wys.)

Waga ogrzewacza: ok. 139 g

Zasilanie (akumulator): 1 x 3,7 V litowo-jonowy **===** 5200 mAh, 19,24 Wh

Wejście/wyjście: 5 V **===** 2A

Kabel USB: typ C

Ogrzewacz do rąk:



Klasa ochrony III

Poziomy temperatury:

1: 30–35 °C

2: 35–40 °C

3: 42–47 °C

Temperatura pracy: 0 °C–35 °C, < 80% wilgotności wzgl.

Optymalna temperatura przechowywania: 10 °C–35 °C,
< 80% wilgotności wzgl.

Czas ładowania akumulatora: ok. 3,5 godz.

Żywotność akumulatora: do 8 godz.



Klasa ochrony II

Produkt ten można podłączać tylko do urządzeń klasy ochrony II oznaczonych tym symbolem.



Symbol napięcia stałego



Data produkcji (miesiąc/rok):
06/2023



Firma Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza,
że niniejszy produkt spełnia najważniejsze wymagania
oraz jest zgodny z podanymi poniżej wytycznymi:

2014/30/UE – dyrektywa EMC

2011/65/UE – dyrektywa RoHS

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt został zaprojektowany jako ogrzewacz dłoni z możliwością ładowania oraz jako powerbank do ładowania urządzeń przenośnych wyposażonych w port USB. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego.



Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i zachować ją do późniejszego użytku!

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie napięciem SELV, zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu.
- Urządzenie zawiera akumulator, którego nie można wymienić.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniego

doświadczenia ani wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone o bezpiecznym sposobie użytkowania produktu oraz możliwych zagrożeniach. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie! Nie używać produktu, jeśli jest widocznie uszkodzony lub jeśli istnieje podejrzenie jego uszkodzenia.
- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu!
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

- Nie należy ogrzewać urządzeniem zwierząt. Zwierzęta mogłyby uszkodzić urządzenie. Dlatego należy zawsze trzymać zwierzęta z dala od produktu.



Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Długotrwałe korzystanie z funkcji ogrzewania na najwyższym poziomie temperatury może spowodować oparzenia.
- Podczas korzystania z funkcji ogrzewania należy uważać, aby nie zasnąć. Jeśli jest się zmęczonym, dla bezpieczeństwa należy wybrać poziom temperatury 1.
- Aby uniknąć poparzeń skóry, przed użyciem należy sprawdzić temperaturę grzbietem dłoni (nie wewnętrzną stroną dłoni, ponieważ ta jest mniej wrażliwa niż inne części ciała).



Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób niepełnosprawnych!

- Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci.
- Produkt nie może być używany przez dzieci w wieku od 0 do 3 lat, ponieważ nie są one w stanie reagować na przegrzanie.



Produkt nie może być używany przez bardzo małe dzieci (0–3 lat).

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 3 do 8 lat pod nadzorem i tylko z najniższym ustawieniem temperatury.
- Należy często sprawdzać urządzenie pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń. Jeśli istnieją takie oznaki lub urządzenie było stosowane niezgodnie z przeznaczeniem albo nie działa, przed kolejnym użyciem należy je zwrócić sprzedawcy.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania w szpitalach.
- Nie można używać urządzenia, gdy jest mokre.
- Nie należy używać funkcji ogrzewania, w którą wyposażony jest produkt, w przypadku osób, które nie są w stanie prawidłowo odbierać ciepła, a zwłaszcza osób z zaburzeniami czucia temperatury.
- W przypadku złego samopoczucia lub innego dyskomfortu podczas użytkowania nie należy kontynuować korzystania z funkcji ogrzewania.



Niebezpieczeństwo dla osób z rozrusznikiem serca!

- Pola elektromagnetyczne emitowane przez ten produkt mogą zakłócać pracę rozrusznika serca. Przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem i producentem rozrusznika serca.



Ostrzeżenie – wbudowany akumulator!

- Do ładowania należy używać wyłącznie zasilaczy zatwierdzonych do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego o klasie ochrony II z wyjściem USB.
- Nigdy nie ładować akumulatora bezpośrednio po użyciu. Zawsze najpierw należy poczekać, aż akumulator ostygnie (co najmniej 5–10 minut).

- Do ładowania akumulatora należy używać tylko dołączonego kabla USB.
- Z uwagi na fakt, że zarówno kabel USB, jak i akumulator nagrzewają się podczas procesu ładowania, konieczne jest zapewnienie odpowiedniej wentylacji. Nigdy nie wolno przykrywać kabla USB ani akumulatora!
- Jeśli akumulator ulegnie spaleniu podczas ładowania, należy ugasić go dużą ilością wody.
- Jeżeli z akumulatora i z produktu będzie wypływał płyn elektrolitowy, nie wolno dopuścić do kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Należy natychmiast opłukać miejsca, które były narażone na kontakt, a następnie udać się do lekarza. Płyn elektrolitowy może spowodować podrażnienia.
- Kiedy akumulator jest już w pełni naładowany, należy odłączyć od produktu kabel do ładowania.
- Nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru podczas ładowania i uważać na możliwość przegrzania.
- Nie należy narażać produktu na działanie ekstremalnego ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wysokich temperatur, otwartego ognia, wody, wilgotnego środowiska lub podobnych czynników. Istnieje ryzyko przegrzania, wybuchu i zwarcia.
- Akumulator należy ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia w przedziale od 10°C do 35°C.
- Z kabla USB można korzystać wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Nie można dopuścić do zamoczenia czy zawilgocenia kabla USB i akumulatora.

- Odtąć akumulator od kabla USB, jeśli jest on w pełni naładowany.
- Nigdy nie ładować akumulatora, który jest napęczniały z powodu przegrzania, awarii lub przeładowania.
- Jeśli produkt został poddany silnemu uderzeniu, należy go przechowywać w bardzo bezpiecznym miejscu (np. w metalowym pudełku) przez następne 30 minut.
- Należy ładować tylko nienaruszone i nieuszkodzone akumulatory. Jeżeli izolacja zewnętrzna akumulatora jest uszkodzona lub akumulator jest zdeformowany albo zapowietrzony, w żadnym wypadku nie wolno go ładować. W takim przypadku istnieje wysokie ryzyko pożaru i wybuchu!
- Nigdy nie wolno próbować modyfikować, przerabiać ani naprawiać akumulatora lub produktu.
- Gdy akumulator osiągnie kres swojej żywotności, produkt należy zutylizować. Nie należy próbować wymieniać akumulatora.
- Akumulatora usuniętego wyłącznie w celu utylizacji nie wolno ponownie używać ani rozbierać na części.



Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Należy chronić produkt przed uderzeniami, kolizjami, wstrząsami i innymi czynnikami mechanicznymi. W wyniku tego może dojść do uszkodzenia produktu.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższych wskazówek bezpieczeństwa bądź użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

- Nigdy nie pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy funkcja ogrzewania jest włączona.
- Nie należy używać funkcji ogrzewania w pobliżu gazów wybuchowych.
- Nigdy nie otwierać obudowy produktu, ponieważ nie ma tam żadnych elementów wymagających konserwacji.

Użytkowanie

Ładowanie akumulatora (rys. B)

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy całkowicie naładować akumulator.

Wskazówka: dwukrotne kliknięcie włącznika/wyłącznika (1 a) powoduje wyświetlenie pojemności ładowania.

1. Połączyć wtyczkę USB-C (2a) kabla USB (2) do złącza wtykowego akumulatora (1c) produktu (1).
2. Podłączyć wtyczkę USB (2b) kabla USB do gniazda USB włączonego notebooka/laptopa lub do gniazda USB ładowarki.

Wskazówka: produkt można również ładować za pomocą zasilacza sieciowego (brak w zakresie dostawy). Do ładowania należy używać wyłącznie zasilaczy zatwierdzonych do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego o klasie ochrony II z wyjściem USB.

Wskazówka: podczas procesu ładowania zapalają się niebieskie diody LED, które wskazują aktualną pojemność akumulatora:

- świecą się wszystkie 3 diody LED – akumulator w pełni naładowany
- miganie diod LED – w trakcie ładowania

3. Po zakończeniu ładowania odłączyć kabel USB (2) od produktu (1) i od źródła zasilania.

Włączanie i wyłączanie funkcji ogrzewania

1. Aby włączyć funkcję ogrzewania, należy nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy włącznik/wyłącznik (1a).

Wskazówka: diody LED funkcji ogrzewania świecą się na czerwono i wskazują poziom ogrzewania.

2. Aby wybrać pomiędzy poziomami temperatury 1–3, należy ponownie nacisnąć przycisk włączania/wyłączania. Po poziomie temperatury 1 następuje poziom temperatury 2 itd.
3. Aby wyłączyć funkcję ogrzewania, należy nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy włącznik/wyłącznik. Diody LED zgasną.

Wskazówka: funkcja ogrzewania i powerbank nie mogą być używane jednocześnie.

Korzystanie z funkcji powerbank (rys. C)

Wskazówka: aby korzystać z funkcji powerbanku, produkt musi być całkowicie naładowany.

1. Podłączyć wtyczkę USB (2b) kabla USB (2) do adaptera USB (3), a następnie do złącza wtykowego akumulatora (1c) produktu (1).
2. Podłączyć wtyczkę USB-C (2a) kabla USB do portu USB w urządzeniu mobilnym lub podobnym, aby naładować akumulator. Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.

Wskazówka: powerbank wyłącza się automatycznie, gdy tylko podłączone urządzenie zostanie w pełni naładowane.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Wycierać do czysta jedynie suchą ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Znajdujący się obok symbol wskazuje, że niniejsze urządzenie podlega Dyrektywie 2012/19/UE.

Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z

normalnymi odpadami domowymi, lecz należy oddać je do specjalnie utworzonych punktów zbiórki, centrów recyklingu lub firm zajmujących się utylizacją odpadów. Należy chronić środowisko i właściwie usuwać odpady.

Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają obróbce odpadów niebezpiecznych. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte baterie/akumulatory należy oddawać w miejskim punkcie zbiórki.



Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego urządzenia uzyskaj Państwo u władz gminnych i miejskich. Urządzenie oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.

Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i karton / 80-98: materiały kompozytowe.

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je osobno zutylizować w celu lepszego przetwarzania odpadów. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przetłaczników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 427280_2301



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

1 x přenosný ohřívač rukou vč. funkce powerbanky (1)

1 x USB kabel (2)

1 x USB adaptér (3)

1 x návod k použití

Technické údaje

Rozměry: cca 10,4 x 5,3 x 3,3 cm (d x š x v)

Hmotnost ohřívače rukou: cca 139 g

Zdroj napájení (akumulátor): 1 x 3,7 V Li-Ion **===** 5200 mAh,
19,24 Wh

Vstup/výstup: 5 V **===** 2A

USB kabel: typ C

Ohřívač rukou:



Třída ochrany III

Stupně teploty:

1: 30–35 °C

2: 35–40 °C

3: 42–47 °C

Provozní teplota: 0 °C–35 °C, < 80 % RH

Optimální teplota skladování: 10 °C–35 °C, < 80 % RH

Doba nabíjení akumulátoru: cca 3,5 h

Doba nabíjení akumulátoru: až 8 h



Třída ochrany II

Tento výrobek lze připojit jen k přístrojům třídy ochrany II, které mají tento symbol.



Symbol pro stejnosměrné napětí



Datum výroby (měsíc/rok):

06/2023



Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými

ustanoveními:

2014/30/EU – Směrnice o EMK

2011/65/EU – Směrnice RoHS

Použití dle určení

Výrobek je koncipován jako nabíjecí ohřívač rukou a rovněž powerbanka k nabíjení mobilních přístrojů, která mají USB slot. Výrobek je určen pro soukromé účely.



Bezpečnostní pokyny

Důležité: Přečtěte si pozorně návod k použití a uschovejte si jej!

- Děti si nesmějí s přístrojem hrát.
- Přístroj smíte napájet jen přístroji, která má odpovídající označení SELV.
- Tento přístroj obsahuje akumulátor, který není možné vyměnit.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let výše, stejně jako osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku

a chápou z něj vyplývající rizika. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.



Nebezpečí poranění!

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu! Nepoužívejte tento výrobek při viditelných nebo předpokládaných poškozeních.
- Na výrobku nejsou povoleny žádné úpravy!
- Výrobek používejte výhradně k předepsanému účelu použití.
- Nepoužívejte funkci ohřevu výrobku v blízkosti zvířat. Zvířata by také mohla způsobit poškození přístroje. Proto zásadně udržujte zvířata mimo dosah výrobku.



Nebezpečí popálení!

- Dlouhé použití funkce ohřevu na nejvyšší stupeň teploty může způsobit popáleniny.
- Zajistěte, abyste během funkce ohřevu neusnuli. Jste-li unaveni, použijte z bezpečnostních důvodů stupeň teploty 1.
- Abyste předešli popáleninám pokožky, zkontrolujte před použitím teplotu hřbetem ruky (ne dlaní, protože je méně citlivá, než jiná místa na těle).



Riziko pro děti a osoby s omezením!

- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Výrobek nesmí používat děti ve věku od 0 do 3 let, protože nedokážou reagovat na přehřátí.



Výrobek nesmí používat velmi malé děti (0–3 roky).

- Přístroj smí používat děti starší 3 let a mladší 8 let pouze pod dohledem a v případě, že je ovládání vždy nastavené na minimální teplotu.
- Často kontrolujte, zda přístroj nevykazuje příznaky opotřebení nebo poškození. Pokud takové příznaky objevíte nebo pokud byl přístroj používán nesprávným způsobem nebo pokud přístroj nefunguje, musí se před opětovným použitím vrátit obchodníkovi.
- Přístroj není určen pro použití v nemocnicích.
- Mokrý přístroj nesmí být používán.
- Nepoužívejte funkci ohřevu výrobku u osob, které nedokážou správně vnímat teplo, především u osob s poruchami vnímání tepla.
- Pokud se Vám při použití udělá nevolno nebo pocítíte jiné obtíže, funkci ohřevu dále nepoužívejte.



Riziko pro osoby s kardiostimulátorem!

- Elektromagnetická pole výrobku mohou příp. rušit funkci Vašeho kardiostimulátoru. Před použitím se poraďte se svým lékařem a výrobcem Vašeho kardiostimulátoru.



Výstražná upozornění pro akumulátor!

- K nabíjení používejte jen zdroj napájení s třídou ochrany II, s USB výstupem, schválený pro domácí přístroje.
- Akumulátor nikdy nedobíjejte bezprostředně po použití. Akumulátor vždy nechte nejprve vychladnout (min. 5 – 10 minut).
- Pro nabíjení akumulátoru používejte pouze dodaný nabíjecí USB kabel.
- Protože se nabíjecí USB kabel i akumulátor během nabíjení zahřívají, je nutné dbát na jejich dostatečné větrání. Nabíjecí USB kabel ani akumulátor nikdy nezakrývejte!
- Pokud začne akumulátor během nabíjení hořet, uhasťte jej velkým množstvím vody.
- Pokud by z akumulátoru a výrobku vytekl roztok elektrolytu, vyvarujte se kontaktu s očima, sliznicemi a pokožkou. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Roztok elektrolytu může vyvolat podráždění.
- Pokud je výrobek plně nabitý, nabíjecí kabel od něj odpojte.
- Nenechávejte výrobek během nabíjení bez dozoru a dávejte pozor na jeho případné přehřátí.
- Nevystavujte výrobek extrémnímu horku, přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám, otevřenému ohni, vodě, vlhkému prostředí. Hrozí nebezpečí přehřátí, výbuchu a zkratu.
- Akumulátor nabíjejte pouze při teplotě prostředí 10–35 °C.

- Nabíjecí USB kabel se smí používat pouze v suchých, uzavřených vnitřních prostorách. Nabíjecí kabel USB a akumulátor nesmějí být vystaveny vlivu vlhkosti či tekutin.
- Pokud je akumulátor plně nabitý, nabíjecí USB kabel odpojte.
- Nikdy nenabíjejte akumulátor, který se nafoukl v důsledku přehřátí, pádu nebo přebití.
- Pokud byl výrobek vystaven silnému nárazu, uložte jej na dalších 30 minut na velmi bezpečné místo (například v kovové krabici).
- Nabíjejte pouze neporušené a nepoškozené akumulátory. Pokud je poškozena vnější izolace akumulátoru, nebo pokud je akumulátor zdeformovaný nebo nafouklý, nesmí se v žádném případě používat. V takovém případě hrozí akutní nebezpečí požáru a výbuchu!
- Nikdy se nepokoušejte akumulátorem nebo výrobkem manipulovat, nebo ho upravovat či opravovat.
- Pokud akumulátor dosáhl konce své životnosti, je nutné výrobek zlikvidovat. Nepokoušejte se akumulátor nahradit.
- Akumulátor, který byl vyjmutý pouze za účelem vyřazení, nesmí být znovu použitý ani demontovaný.



Zamezení věcným škodám!

- Chraňte výrobek před nárazy, kolizemi, ořesy a jinými mechanickými vlivy. Výrobek by se mohl poškodit.
- Neneseme odpovědnost za úrazy způsobené nedodržením výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávnou manipulací.
- Nenechávejte výrobek se zapnutou funkcí ohřevu bez dozoru.

- Nepoužívejte funkci ohřevu v blízkosti výbušných plynů.
- Nikdy neotevírejte těleso výrobku, nejsou v něm žádné díly, které by bylo možné opravovat.

Použití

Nabíjení akumulátoru (obr. B)

Před uvedením výrobku do provozu akumulátor úplně nabijte.

Upozornění: Dvakrát klikněte na spínač Zap/Vyp (1a), čímž zobrazíte nabíjecí kapacitu.

1. Připojte USB-C konektor (2a) USB kabelu (2) ke konektoru akumulátoru (1c) výrobku (1).
2. Zapojte USB konektor (2b) USB kabelu do USB portu na zapnutém notebooku/laptopu nebo na nabíjecí stanici s USB portem.

Upozornění: Tento výrobek je možné nabíjet i síťovým adaptérem (není součástí obsahu balení). K nabíjení použijte jen zdroj napájení s třídou ochrany II, s USB výstupem, schválený pro domácí přístroje.

Upozornění: Během nabíjení se rozsvítí modré LED diody a zobrazí aktuální kapacitu akumulátoru:

- všechny 3 LED diody svítí – kapacita dosažena
 - LED diody blikají – nabíjení probíhá
3. Po ukončení nabíjení odpojte USB kabel (2) od výrobku (1) a zdroje elektřiny.

Zapnutí a vypnutí funkce ohřevu

1. Držte spínač Zap/Vyp (1a) cca 3 sekundy stisknutý, čímž zapnete funkci ohřevu.

Upozornění: LED diody funkce ohřevu svítí červeně a signalizují stupně ohřevu.

2. Pro přepínání mezi stupni teploty 1–3 znovu stiskněte spínač Zap/Vyp. Po stupni teploty 1 následuje stupeň teploty 2 atd.
3. Držte spínač Zap/Vyp cca 3 sekundy stisknutý, čímž vypnete funkci ohřevu. LED diody zhasnou.

Upozornění: Funkci ohřevu a powerbanky není možné používat současně.

Použití funkce powerbanky (obr. C)

Upozornění: Pro možnost použití funkce powerbanky musí být výrobek úplně nabitý.

1. Připojte USB-C konektor (2b) USB kabelu (2) s USB adaptérem (3) a následně ke konektoru akumulátoru (1c) výrobku (1).
2. Pro nabíjení akumulátoru zapojte USB-C konektor (2a) USB kabelu do USB portu na zapnutém mobilním přístroji apod. Nabíjení se automaticky spustí.

Upozornění: Poté, co je připojené zařízení úplně nabité, se powerbanka automaticky vypne.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Utírejte pouze suchým hadříkem.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Tento doprovodný symbol označuje, že toto zařízení podléhá směrnici 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat na speciálně zřízených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo ve společnostech pro likvidaci odpadu. Chraňte životní prostředí a provádějte řádnou likvidaci.

Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů! Baterie/akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité baterie/akumulátory proto likvidujte v místním sběrném místě.



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: smíšený odpad.

Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu. Logo Triman platí pouze pro Francii.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 427280_2301



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

1 x ohrievač rúk vrátane funkcie powerbanku (1)

1 x USB kábel (2)

1 x USB adaptér (3)

1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery: cca 10,4 x 5,3 x 3,3 cm (d x š x v)

Hmotnosť ohrievača rúk: cca 139 g

Napájanie (akumulátor): 1 x 3,7 V Li-Ion **===** 5200 mAh,
19,24 Wh

Vstup/výstup: 5 V **===** 2A

USB kábel: typ C

Ohrievač rúk:



Trieda ochrany III

Teplotné stupne:

1: 30 – 35 °C

2: 35 – 40 °C

3: 42 – 47 °C

Prevádzková teplota: 0 °C – 35 °C, < 80 % RV

Optimálna teplota skladovania: 10 °C – 35 °C, < 80 % RV

Čas nabíjania akumulátora: cca 3,5 h

Čas chodu akumulátora: až 8 h



Trieda ochrany II

Tento výrobok môže byť pripojený iba k zariadeniu triedy ochrany II, ktoré má tento symbol.



Symbol pre jednosmerné napätie



Dátum výroby (mesiac/rok):
06/2023



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi základnými požiadavkami a príslušnými ustanoveniami:

2014/30/EÚ – Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

2011/65/EÚ – Smernica RoHS

Určené použitie

Tento výrobok je navrhnutý ako dobíjateľný ohrievač rúk, ako aj powerbank na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré disponujú USB prípojkou. Tento výrobok je určený na súkromné použitie.



Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Tento návod na používanie si starostlivo prečítajte a bezpodmienečne ho uschovajte!

- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Zariadenie sa môže napájať len so SELV podľa označenia na zariadení.
- Toto zariadenie obsahuje akumulátor, ktorý sa nedá vymeniť.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez potrebných skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní

výrobku a porozumeli rizikám, ktoré z toho vyplývajú. Čistenie a údržbu používateľ nesmú vykonávať deti bez dozoru.



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave! Nepoužívajte výrobok pri viditeľnom poškodení alebo pri podozrení, že je poškodený.
- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny!
- Výrobok používajte výlučne na určené použitie.
- Nepoužívajte funkciu ohrevu na zvieratách. Okrem toho môžu zvieratá spôsobiť poškodenie zariadenia. Udržiavajte preto zvieratá v dostatočnej vzdialenosti od výrobku.



Nebezpečenstvo popálenia!

- Dlhé používanie funkcie ohrevu na najvyššom teplotnom stupni môže viesť k popáleninám.
- Zaistite, aby ste počas používania funkcie ohrevu nezaspali. Pri únave zvolte pre istotu teplotný stupeň 1.
- Aby ste zabránili popáleninám, skontrolujte teplotu pred použitím chrbtom ruky (nie dlaňou, keďže je menej citlivá ako ostatné časti tela).



Nebezpečenstvo pre deti a osoby s obmedzeniami!

- Výrobok uchovávať mimo dosahu detí.
- Výrobok nesmú používať deti vo veku od 0 do 3 rokov, keďže nemôžu reagovať na prehriatie.
- Výrobok nesmú používať deti vo veku od 3 do 8 rokov, iba ak sú počas používania neustále pod dohľadom dospeléj osoby.
- Nepoužívajte funkciu ohrevu výrobku u osôb, ktoré nedokážu správne vnímať teplotu, najmä u osôb s poruchami citlivosti na teplotu.
- Ak sa počas používania necítite dobre alebo sa vyskytnú iné ťažkosti, funkciu ohrevu prestaňte používať.



Nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátorom!

- Elektromagnetické polia vychádzajúce z výrobku môžu narušiť funkciu vášho kardiostimulátora. Pred použitím sa obráťte na svojho lekára alebo výrobcu kardiostimulátora.



Výstražné upozornenia k integrovanému akumulátoru!

- Na nabíjanie používajte len sieťový zdroj povolený pre domáce spotrebiče ochrannej triedy II s USB výstupom.
- Akumulátor nikdy nenabíjajte ihneď po použití. Nechajte akumulátor vždy najprv vychladnúť (min. 5 – 10 minút).
- Na nabíjanie akumulátora používajte výhradne dodávaný nabíjací USB kábel.
- Keďže sa USB kábel, ako aj akumulátor počas nabíjania zahrievajú, je nutné zaistiť dostatočné vetranie. USB kábel a akumulátor nikdy nezakrývajte!
- Ak začne akumulátor počas nabíjania horieť, uhaste ho dostatočným množstvom vody.
- Ak by došlo k úniku elektrolytu z akumulátora a výrobku, zabráňte kontaktu s očami, sliznicou a pokožkou. Okamžite vypláchnite postihnuté miesta dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekársku pomoc. Roztok elektrolytu môže spôsobiť podráždenia.
- Odpojte výrobok od nabíjacieho kábla vtedy, keď je tento úplne nabitý.
- Počas nabíjania nenechávajte výrobok bez dozoru a dávajte pozor na prípadné prehriatie.

- Výrobok nevystavujte extrémnemu teplu, priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám, otvorenému ohňu, vode, vlhkému prostrediu a pod. Existuje nebezpečenstvo prehriatia, výbuchu a skratu.
- Akumulátor nabíjajte len pri teplote okolia 10 – 35 °C.
- USB kábel sa môže používať iba v suchých uzatvorených vnútorných priestoroch. USB kábel a akumulátor nesmú navlhnúť alebo sa namočiť.
- Po plnom nabití akumulátor odpojte od USB kábla.
- Nikdy nenabíjajte akumulátor, ktorý je v dôsledku prehriatia, pádu alebo preťaženia nafúknutý.
- Ak bol výrobok vystavený silnému nárazu, uložte ho na 30 minút na veľmi bezpečné miesto (napr. do kovovej škatule).
- Nabíjajte iba intaktné a nepoškodené akumulátory. Ak je poškodená vonkajšia izolácia akumulátora, príp. je akumulátor deformovaný alebo nafúknutý, nesmie sa v žiadnom prípade nabíjať. V takomto prípade hrozí akútne riziko požiaru a výbuchu!
- Nikdy sa nepokúšajte do akumulátora alebo výrobku zasahovať, upravovať ich alebo opravovať.
- Keď uplynie životnosť akumulátora, musí sa výrobok zneškodniť. Nepokúšajte sa akumulátor vymeniť.
- Akumulátor demontovaný len na zneškodnenie sa nesmie viac používať ani rozoberať.



Zabránenie vecným škodám!

- Výrobok chráňte pred nárazom, zrážkou, otrasmi a inými mechanickými účinkami. Výrobok sa tým môže poškodiť.
- Nepreberáme žiadnu záruku za nehody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo neodbornou manipuláciou.
- Výrobok nikdy nenechávajte bez dozoru, keď je zapnutá funkcia ohrevu.
- Funkciu ohrevu nepoužívajte v blízkosti výbušných plynov.
- Nikdy neotvárajte kryt výrobku, nenachádzajú sa tma žiadne komponenty na údržbu.

Použitie

Nabíjanie akumulátora (obr. B)

Pred uvedením výrobku do prevádzky úplne nabite akumulátor.

Upozornenie: Dvakrát kliknite na spínač zapnutia/vypnutia (1a), aby sa zobrazila kapacita nabitia.

1. Pripojte USB-C konektor (2a) USB kábla (2) ku konektoru akumulátora (1c) výrobku (1).
2. USB konektor (2b) USB kábla zapojte do USB portu zapnutého laptopu/notebooku alebo nabíjačky s USB portom.

Upozornenie: Tento výrobok sa smie nabíjať aj so sieťovým adaptérom (nie je v rozsahu dodávky). Na nabíjanie používajte len sieťový zdroj povolený pre domáce spotrebiče ochrannej triedy II s USB výstupom.

Upozornenie: Počas nabíjania sa zapnú modré LED a ukazujú aktuálnu kapacitu akumulátora:

- všetky 3 LED svietia – kapacita je dosiahnutá
 - LED blikajú – prebieha nabíjanie
3. Po ukončení nabíjania odpojte USB kábel (2) od výrobku (1), ako aj od zdroja prúdu.

Zapnutie a vypnutie funkcie ohrevu

1. Podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia (1a) po dobu cca 3 sekúnd stlačené, aby sa zapla funkcia ohrevu.

Upozornenie: LED funkcie ohrevu svietia červenou farbou a indikujú stupne ohrevu.

2. Opäť stlačte spínač zapnutia/vypnutia, aby ste zvolili stupeň teploty 1 – 3. Po stupni teploty 1 nasleduje stupeň teploty 2 atď.
3. Podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia po dobu cca 3 sekúnd stlačené, aby sa vypla funkcia ohrevu. LED zhasnú.

Upozornenie: Funkcia ohrevu a powerbanku sa nedajú použiť súčasne.

Použitie funkcie powerbanku (obr. C)

Upozornenie: Aby ste mohli použiť funkciu powerbanku, musí byť výrobok úplne nabitý.

1. Pripojte USB konektor (2b) USB kábla (2) k USB adaptéru (3) a nakoniec ku konektoru akumulátora (1c) výrobku (1).
2. USB konektor (2a) USB kábla zapojte do USB portu mobilného zariadenia a pod., aby ste akumulátor nabili. Napíjanie sa automaticky spustí.

Upozornenie: Powerbank sa automaticky vypne, keď je pripojené zariadenie úplne nabité.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite iba suchou čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie/akumulátory preto odovzdajte v komunálnom zbernom mieste.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty / 20 – 22: papier a lepenka / 80 – 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Logo Triman je len pre Francúzsko.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu.

Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby –
bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie
práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky
na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto
zárukou obmedzené.

IAN: 427280_2301



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted.

Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (fig. A)

1 x outdoor håndvarmer inkl. powerbank-funktion (1)

1 x USB-kabel (2)

1 x USB-adapter (3)

1 x brugervejledning

Tekniske data

Mål: ca. 10,4 x 5,3 x 3,3 cm (l x b x h)

Vægt håndvarmer: ca. 139 g

Strømforsyning (genopladeligt batteri):

1 x 3,7 V Li-Ion **===** 5200 mAh, 19,24 Wh

Indgang/udgang: 5 V **===** 2 A

USB-kabel: type C

Håndvarmer:



Beskyttelsesklasse III

Temperaturtrin:

1: 30-35 °C

2: 35-40 °C

3: 42-47 °C

Driftstemperatur: 0 °C-35 °C, < 80 % RH

Optimal opbevaringstemperatur: 10 °C-35 °C, < 80 % RH

Batteriladetid: ca. 3,5 h

Batteritid: op til 8 h



Beskyttelsesklasse II

Denne artikel må kun sluttes til apparater med beskyttelsesklasse II, der er mærket med dette symbol.



Symbol for jævnspænding



Fremstillingsdato (måned/år):
06/2022



Hermed erklærer Delta-Sport Handelskontor GmbH, at denne artikel er i overensstemmelse med følgende grundlæggende krav og de øvrige gældende

bestemmelser:

2014/30/EU – EMC-direktiv

2011/65/EU – RoHS-direktiv

Bestemmelsemæssig brug

Denne artikel er udviklet til genopladelig håndvarmer og powerbank til opladning af mobile enheder med USB-tilslutning. Artiklen er beregnet til privat brug.



Sikkerhedsanvisninger

Vigtigt: Læs denne brugervejledning omhyggeligt, og opbevar den til senere brug!

- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet må kun forsynes med SSLS i overensstemmelse med mærkningen på apparatet.
- Dette apparat indeholder et genopladeligt batteri, der ikke kan udskiftes.
- Denne artikel kan benyttes af børn fra 8 år og op og af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller psykiske evner, hvis de er under opsyn eller har modtaget undervisning i sikker brug af artiklen og forstår de medfølgende

de farer. Rengøring og almindelig vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningfare.



Fare for kvæstelser!

- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand! Anvend ikke artiklen med synlige og formodede skader.
- Der må ikke foretages modifikationer på artiklen!
- Anvend kun artiklen til den bestemmelsesmæssige brug.
- Anvend ikke artiklens varmfunktion på dyr. Dyr kan desuden også medføre skader på apparatet. Hold derfor generelt dyr væk fra artiklen.



Fare for forbrænding!

- Langvarig brug af varmfunktionen på højeste temperaturtrin kan medføre forbrændinger.
- Sørg for, at du ikke falder i søvn under brug af varmfunktionen. Vælg for en sikkerheds skyld temperaturtrin 1. hvis du er træt.
- Kontroller temperaturen med håndryggen før brug for at undgå forbrændinger på huden (ikke med håndfladen, da den er mindre følsom end andre steder på kroppen).



Fare for børn og personer med nedsatte evner!

- Artiklen skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Artiklen må ikke bruges af børn i alderen 0 til 3 år, da de ikke kan reagere på overophedning.



Må ikke bruges af små børn (0-3 år).

- Artiklen kan anvendes af børn i alderen 3 til 8 år under opsyn, idet styringen altid skal være indstillet til den minimale temperaturværdi.
- Det skal kontrolleres ofte, om artiklen viser tegn på slitage eller skader. Hvis dette kan konstateres, eller hvis artiklen er blevet brugt forkert eller ikke fungerer, skal den returneres til forhandleren og ikke bruges mere.
- Artiklen er ikke beregnet til brug på hospitaler.
- Artiklen må ikke anvendes, hvis den er våd.
- Anvend ikke artiklens varmefunktion på personer, der ikke kan mærke varme rigtigt, især personer med temperaturrelaterede føleforstyrrelser.
- Hvis du under brugen skulle blive utilpas, eller der skulle opstå andre problemer, bør varmefunktionen ikke længere anvendes.



Fare for personer med pacemaker!

- De elektromagnetiske felter, der udgår fra artiklen, kan påvirke pacemakerens funktion. Spørg din læge og producenten af pacemakere før brug.



Advarsler angående indbygget, genopladeligt batteri!

- Til opladning må der kun anvendes en strømforsyningsenhed, der er godkendt til husholdningsapparater, med beskyttelsesklasse II og USB-udgang.
- Oplad aldrig det genopladelige batteri umiddelbart efter brug. Lad altid det genopladelige batteri køle af først (min. 5-10 minutter).
- Anvend det medfølgende USB-ladekabel til at oplade det genopladelige batteri.
- Da både USB-kabel og det genopladelige batteri bliver varme under opladningen, er det nødvendigt at sørge for tilstrækkelig ventilation. Tildæk aldrig USB-kablet og det genopladelige batteri!
- Hvis det genopladelige batteri bryder i brand under opladningen, slukkes branden med rigeligt vand.
- Hvis der skulle løbe elektrolytopløsning ud af det genopladelige batteri og artiklen, skal du undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud. Skyl straks berørte steder med rigeligt, rent vand, og søg lægehjælp. Elektrolytopløsningen kan medføre irritation.
- Fjern ladekablet fra artiklen, når den er ladet helt op.
- Efterlad ikke artiklen uden opsyn under opladningen, og være opmærksom på eventuel overophedning.

- Artiklen må ikke udsættes for ekstrem varme, direkte sollys, høje temperaturer, åben ild, vand, fugtige omgivelser eller lignende. Det medfører fare for overophedning, eksplosion og kortslutning.
- Oplad kun det genopladelige batteri ved en omgivelsestemperatur på 10-35 °C.
- USB-kablet må kun anvendes i tørre, lukkede, indendørs rum. USB-kablet og det genopladelige batteri må ikke blive fugtige eller våde.
- Fjern USB-kablet fra det genopladelige batteri, når det er ladet helt op.
- Oplad aldrig genopladelige batterier, der har blærer på grund af overophedning, styrt eller overladning.
- Hvis artiklen er blevet udsat for et kraftigt slag, skal den opbevares på et meget sikkert sted i de næste 30 minutter (f.eks. i en metalkasse).
- Oplad kun intakte og ubeskadigede batterier. Hvis den udvendige isolering på det genopladelige batteri bliver beskadiget, eller det genopladelige batteri er deformeret eller har blærer må det under ingen omstændigheder lades. I dette tilfælde er der akut brand- og eksplosionsfare!
- Prøv aldrig at manipulere, ændre eller reparere et genopladeligt batteri eller artiklen.
- Når det genopladelige batteris levetid er slut, skal artiklen bortskaffes. Prøv ikke at udskifte det genopladelige batteri.
- Det genopladelige batteri, der er afmonteret med henblik på bortskaffelse, må ikke genanvendes eller skilles ad.



Undgå tingsskader!

- Beskyt artiklen mod kollision, sammenstød, rystelser og andre mekaniske påvirkninger. Det kan beskadige artiklen.
- Producenten hæfter ikke for ulykker, der opstår på grund af tilsidesættelse af ovenstående sikkerhedsanvisninger eller på grund af forkert håndtering.
- Lad ikke artiklen være uden opsyn, når varmfunktionen er aktiveret.
- Anvend ikke varmfunktionen i nærheden af eksplosionsfarlige gasser.
- Åbn aldrig artiklens hus, det indeholder ingen dele, der skal vedligeholdes.

Brug

Opladning af genopladeligt batteri (fig. B)

Oplad det genopladelige batteri fuldstændigt, før du tager artiklen i brug.

Bemærk: Tryk to gange på tænd-/sluk-knappen (1a) for at se ladekapaciteten.

1. Forbind USB-C-stikket (2a) på USB-kablet (2) med batteristikket (1c) på artiklen (1).
2. Stik USB-stikket (2b) på USB-kablet i en USB-port på en tændt laptop/notebook eller en ladestation med USB-port.

Bemærk: Denne artikel må også blive opladet med en netadapter (medfølger ikke ved levering). Til opladning må der kun anvendes en strømforsyningsenhed, der er godkendt til husholdningsapparater, med beskyttelsesklasse II og USB-udgang.

Bemærk: Under opladningen tændes de blå LED'er og angiver det genopladelige batteris aktuelle ladekapacitet:

- alle 3 LED'er lyser – fuld ladekapacitet nået
 - LED'erne blinker – oplader
3. Træk USB-kablet (2) ud af artiklen (1) og af strømkilden, når opladningen er afsluttet.

Tænde og slukke varmfunktionen

1. Hold tænd/sluk-knappen (1a) inde ca. 3 sekunder for at tænde varmfunktionen.

Bemærk: LED'erne til varmfunktionen lyser rødt og angiver varmetrinnene.

2. Tryk en gang til på tænd/sluk-knappen for at vælge mellem temperaturtrin 1-3. Efter temperaturtrin 1 kommer temperaturtrin 2 osv.
3. Hold tænd/sluk-knappen inde ca. 3 sekunder for at slukke varmfunktionen. LED'erne slukkes.

Bemærk: Varme- og powerbank-funktionerne kan ikke anvendes samtidig.

Brug af powerbank-funktionen (fig. C)

Bemærk: For at kunne bruge powerbank-funktionen skal artiklen være ladet helt op.

1. Forbind USB-stikket (2b) på USB-kablet (2) med USB-adapteren (3) og derefter med batteristikket (1c) på artiklen (1).
2. Stik USB-C-stikket (2a) på USB-kablet i USB-porten på en mobil enhed eller lignende for at oplade det genopladelige batteri. Opladningen starter automatisk.

Bemærk: Powerbanken slukker automatisk, når det tilsluttede apparat er ladet helt op.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Tør den kun af med en tør rengøringsklud.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Symbolet ved siden af angiver, at denne enhed er omfattet af direktiv 2012/19/EU. Dette direktiv fastslår, at man ved slutningen af denne enheds levetid ikke må bortskaffe den sammen med det normale husholdningsaffald, men skal aflevere den hos specielt udstyrede indsamlingssteder, på genbrugspladser eller til affaldshåndteringsvirksomheder. Skån miljøet og bortskaf sagkyndigt.

Batterier, genopladelige eller ej, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller, og er derfor underlagt den samme håndtering som farligt affald. Tungmetallernes kemiske symboler er som følger: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Indlever derfor de brugte batterier, genopladelige eller ej, på en af de kommunale genbrugsstationer.



Yderligere informationer om bortskaffelse af det udtjente apparat kan indhentes hos kommunen. Bortskaf apparatet og emballagen på en miljøvenlig måde.

Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn.



Vær opmærksom på emballagematerialernes mærkning under affaldssorteringen. Disse er markeret med forkortelser (a) og tal (b), der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer.

Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, hvorfor du bedes bortskaffe dem separat for at opnå en bedre affaldshåndtering.

Triman-logoet er kun gældende for Frankrig.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder. Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående service-linje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 427280_2301



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

1 x kültéri kézmelegítő, hordozható töltő funkcióval (1)

1 x USB-kábel (2)

1 x USB-adapter (3)

1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méret: kb. 10,4 x 5,3 x 3,3 cm (H x SZÉ x MA)

Kézmelegítő tömege: kb. 139 g

Energiaellátás (akkumulátor):

1 x 3,7 V Li-Ion **==** 5200 mAh, 19,24 Wh

Bemenet/kimenet: 5 V **==** 2 A

USB-kábel: C típusú

Kézmelegítő:



III. érintésvédelmi osztály

Hőmérséklet-fokozatok:

1: 30–35 °C

2: 35–40 °C

3: 42–47 °C

Üzemi hőmérséklet: 0 °C–35 °C, < 80% RH

Optimális tárolási hőmérséklet: 10 °C–35 °C, < 80% RH

Akkumulátortöltési idő: kb. 3,5 h

Akkumulátor üzemideje: akár 8 h



II. érintésvédelmi osztály

A termék csak II. érintésvédelmi osztályú készülékekhez csatlakoztatható, amelyeken megtalálható ez a jel.



Egyenfeszültség jele



Gyártási dátum (hónap/év):
06/2023



A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi általános követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek:

2014/30/EU – Elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU – RoHS irányelv

Rendeltetésszerű használat

A terméket újratölthető kézmelegítő, valamint USB-csatlakozós mobil eszközök töltésére képes hordozható töltő céljára fejlesztették.

A termék magáncélú használatra készült.



Biztonsági utasítások

Fontos: figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és feltétlenül őrizze meg!

- Az eszközzel gyerekek nem játszhatnak.
- Az eszközt csak SELV törpefeszültséggel szabad táplálni, az eszközön található jelölésnek megfelelően.
- Az eszköz egy újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet nem lehet cserélni.
- A terméket csak akkor használhatják gyerekek (8 éves kortól) és olyan személyek, akik nincsenek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeik teljes birtokában, illetve akik híján vannak a tapasztalatoknak és

tudásnak, ha felügyeletet kapnak vagy a termék biztonságos használatát elmagyarázták nekik, és tisztában vannak az ebből eredő veszélyekkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermek felügyelet nélkül nem végezhet.



Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.



Balesetveszély!

- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni! Ne használja a terméket, ha az szemmel láthatóan vagy vélhetően megrongálódott.
- A terméket nem szabad átalakítani, módosítani!
- A terméket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
- A termék fűtési funkcióját ne alkalmazza állatok számára. Ezenkívül az állatok kárt is tehetnek az eszközben. Ezért az állatokat mindig tartsa távol a terméktől.



Égési sérülés veszélye!

- A fűtési funkció hosszú ideig történő használata a legmagasabb hőmérsékleti fokozaton égési sérüléseket okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a fűtési funkció használata közben ne aludjon el. Ha fáradt, a biztonság kedvéért válassza az 1-es hőmérsékleti fokozatot.
- A bőr égési sérüléseinek elkerülése érdekében a használat előtt ellenőrizze a hőmérsékletet a kézfejjével (ne a tenyerével, mivel az kevésbé érzékeny, mint a test többi része).



Veszély gyermekek és korlátozott képességű személyek számára!

- A terméket gyermekek elől elzárt helyen tárolja.
- A terméket 0 és 3 év közötti gyermekek nem használhatják, mivel ők nem képesek reagálni a túlmelegedésre.



Nagyon kisgyermekek (0-3 éves korig) nem használhatják.

- Az eszközt 3 és 8 éves kor közötti gyermekek felügyelet mellett használhatják úgy, hogy a vezérlés mindig a legkisebb hőmérsékleti értékre van beállítva.
- Gyakran ellenőrizze az eszközt, hogy nem jelentkeznek-e rajta elhasználódás vagy sérülés jelei. Ha ilyen jelek mutatkoznak, vagy ha az eszközt szakszerűtlenül használták, vagy ha az eszköz nem működik, akkor azt az újbóli használat előtt vissza kell adni a kereskedőnek.
- Az eszköz nem kórházban történő használatra készült.

- Az eszközt nem szabad nedvesen használni. Ne használja a termék fűtési funkcióját olyan személyeknél, akik nem képesek megfelelően érzékelni a hőt, különösen azoknál ne, akiknek hőmérsékletérzékelési zavarai vannak.
- Ha a használat során kellemetlen érzése, vagy bármilyen más panasza keletkezik, akkor a fűtési funkciót ne használja tovább.



Veszély szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek számára!

- A termék által kibocsátott elektromágneses mezők adott esetben megzavarhatják a szívritmus-szabályozó működését. Használat előtt kérje ki kezelőorvosa és a szívritmus-szabályozó gyártójának tanácsát.



Figyelmeztetések a beépített akkumulátorhoz!

- A töltéshez kizárólag háztartási készülékekhez jóváhagyott, USB-kimenettel rendelkező, II. érintésvédelmi osztályú tápegységet használjon.
- Soha ne töltsé az akkumulátort közvetlenül a használat után. Az akkumulátort minden esetben hagyja először lehűlni (min. 5 – 10 percre).
- Az akkumulátor töltéséhez csak a termékhez mellékelt USB-töltőkábelt használja.

- Mivel az USB-kábel és az akkumulátor is melegszik töltés közben, gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről. Tilos letakarni az USB-kábelt és az akkumulátort!
- Ha az akkumulátor töltés közben kigyulladna, akkor azt sok vízzel oltsa el.
- Ha az akkumulátorból és a termékből elektrolitoldat folya ki, ügyeljen arra, hogy az ne érintkezzen a szemmel, nyálkahártyával vagy bőrfelülettel. Az érintett részeket azonnal öblítse le bő tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat irritációt válthat ki.
- Válassza le a terméket a töltőkábelről, amint befejeződött a töltése.
- Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket, és ügyeljen arra, hogy ne melegedjen túl.
- Soha ne tegye ki a terméket extrém forróságnak, közvetlen napfénynek, magas hőmérsékletnek, nyílt tűznek, víznek, nedves környezetnek vagy hasonlóknak. Fennáll a túlmelegedés, a robbanás és a rövidzárlat veszélye.
- Az akkumulátort csak 10–35 °C környezeti hőmérsékleten töltsé.
- Az USB-kábel kizárólag száraz, zárt, beltéri helyiségben használható. Az USB-kábelt és az akkumulátort nem érheti nedvesség vagy víz.
- Válassza le az akkumulátort az USB-kábelről, ha az már teljesen feltöltődött.
- Tilos túlmelegedéstől, lezuhanástól vagy túltöltéstől felfújódott akkumulátort tölteni.

- Ha a terméket erős ütés érte, akkor azt a következő 30 percre helyezze nagyon biztonságos helyre (pl. egy fémládába).
- Csak ép, sérülésmentes akkumulátort töltsön fel. Ha az akkumulátor külső szigetelése megsérült, illetve az akkumulátor eldeformálódott vagy felfújódott, akkor semmiképp nem szabad feltölteni. Ilyen esetben súlyos tűz- és robbanásveszély áll fenn!
- Soha ne kísérelje meg az akkumulátor vagy a termék átalakítását, módosítását vagy megjavítását.
- Ha az akkumulátor elérte élettartama végét, akkor a terméket le kell selejtezni. Ne próbálja meg kicserélni az akkumulátort.
- A leselejtezés céljából kiszertelt akkumulátort nem szabad újra felhasználni vagy szétszedni.



Előzze meg az anyagi károkat!

- Óvja a terméket az erős ütésektől, ütközéstől, rázkódástól és egyéb mechanikai behatásoktól. Ezek kárt tehetnek a termékben.
- A fenti biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása vagy a szakszerűtlen használat miatt bekövetkező balesetekért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket, ha a fűtési funkció be van kapcsolva.
- Ne használja a fűtési funkciót robbanásveszélyes gázok közelében.
- Soha ne nyissa fel a termék burkolatát, mert abban nincsenek karbantartást igénylő alkatrészek.

Használat

Az akkumulátor töltése (B ábra)

A termék használatba vétele előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

Megjegyzés: a töltési kapacitás megjelenítéséhez kattintson duplán a be-/kikapcsolóra (1a).

1. Csatlakoztassa az USB-kábel (2) USB-C-csatlakozóját (2a) a termék (1) akkumulátorának aljzatához (1c).
2. Dugja be az USB-kábel USB-csatlakozóját (2b) egy bekapcsolt laptop/notebook vagy USB-portos töltőállomás USB-aljzatába.

Megjegyzés: a terméket hálózati adapterrel is lehet tölteni (a csomag nem tartalmazza). A töltéshez kizárólag háztartási készülékekhez jóváhagyott, USB-kimenettel rendelkező, II. érintésvédelmi osztályú tápegységet használjon.

Megjegyzés: a töltési folyamat során a kék LED-ek bekapcsolnak, és jelzik az akkumulátor aktuális kapacitását:

- mind a 3 LED világít – kapacitás elérve
 - LED-ek villognak – töltés folyamatban
3. A töltés befejezése után húzza ki az USB-kábelt (2) a termékből (1) és az áramforrásból.

Fűtési funkció be- és kikapcsolása

1. A fűtési funkció bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót (1a), és tartsa kb. 3 másodpercig lenyomva.

Megjegyzés: a fűtési funkció LED-jei pirosan világítanak, és kijelzik a fűtési fokozatokat.

2. Az 1–3. hőmérsékleti fokozatok közötti átváltáshoz nyomja meg újra a be-/kikapcsolót. Az 1. hőmérsékleti fokozat után a 2. hőmérsékleti fokozat következik stb.

3. A fűtési funkció kikapcsolásához nyomja meg a be-/ki-kapcsolót, és tartsa kb. 3 másodpercig lenyomva. A LED-ek kiallszanak.

Megjegyzés: a fűtési és a hordozható töltő funkció nem használható egyszerre.

A hordozható töltő funkció használata (C ábra)

Megjegyzés: a hordozható töltő funkció használatához a terméknek teljesen fel kell lenni töltve.

1. Csatlakoztassa az USB-kábel (2) USB-csatlakozóját (2b) az USB-adapterhez (3), és ezután a termék (1) akkumulátorának aljzatához (1c).
2. Az akkumulátor töltéséhez dugja be az USB-kábel USB-C-csatlakozóját (2a) egy mobilkészülék vagy más hasonló eszköz USB-aljzatába. A töltés automatikusan elindul.

Megjegyzés: a hordozható töltő automatikusan kikapcsol, amint a csatlakoztatott eszköz teljesen feltöltődött.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak törölje tisztára egy száraz törölkendővel.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozik. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a községi gyűjtőhelyen adja le.



Az elhasználdott készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A

csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket.

A Triman logó csak Franciaországban érvényes.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait,
különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

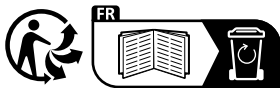
IAN: 427280_2301



Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@lidl.hu



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



06/2023

Delta-Sport-Nr.: HO-13088, HO-13089

05/25/2023 / AM 10:50

IAN 427280_2301

8